

Manual de Instruções
Manual de Instrucciones
Instructions Manual

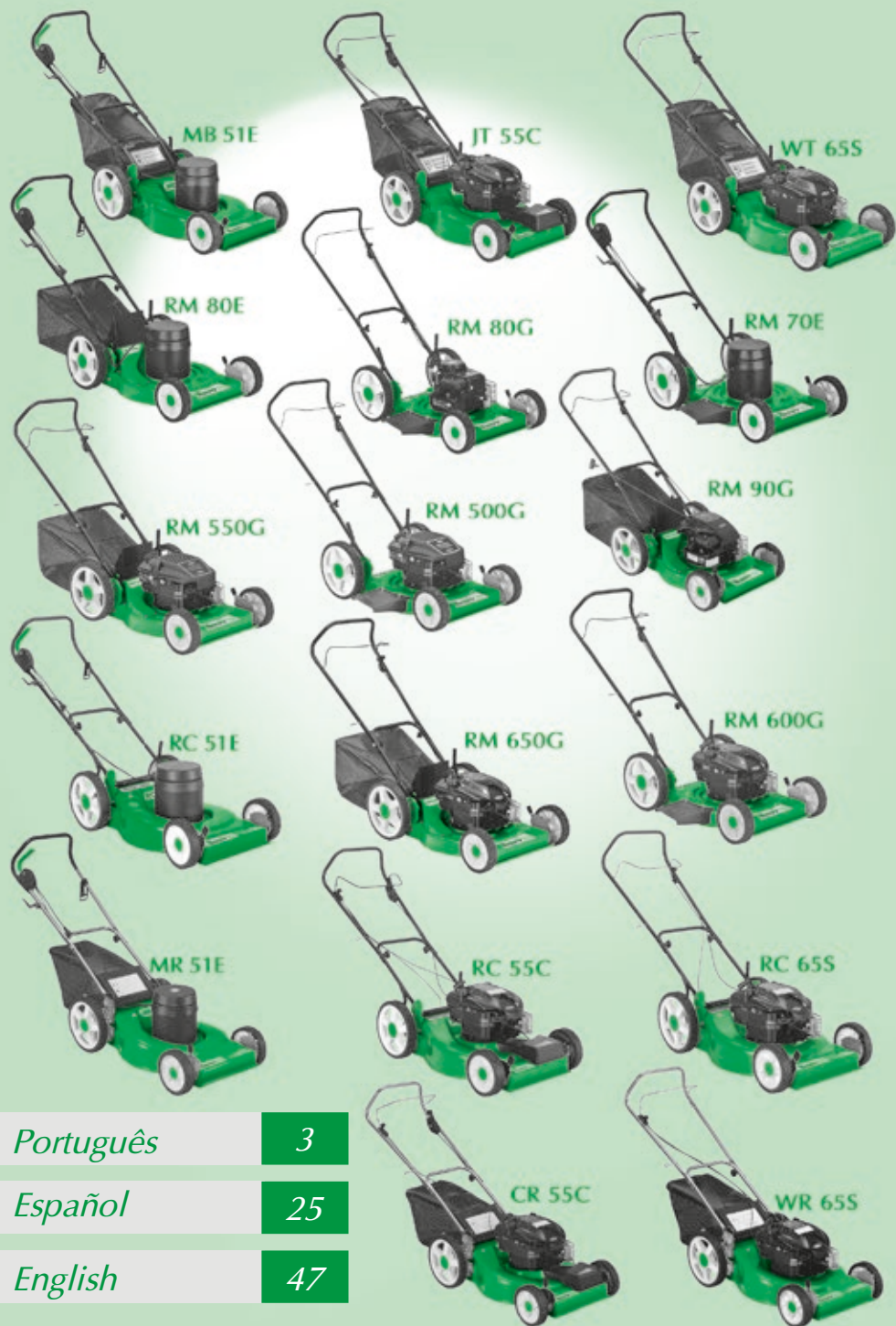
Cortadores de Grama

Cortadoras de Césped

Lawn Mowers



TRAPP®



Português

3

Español

25

English

47

Parabéns!

Você acaba de adquirir um produto de qualidade desenvolvido com a mais alta tecnologia TRAPP. Este produto lhe proporcionará rapidez e eficiência nos trabalhos, com economia e total segurança. Para isso, são necessários alguns cuidados.

As medidas de segurança, extremamente importantes, contidas neste Manual de Instruções, não cobrem todas as situações possíveis que poderão ocorrer. O operador deve compreender que o bom senso, atenção e cuidados, não são fatores que podem ser incorporados ao produto, mas que devem ser fornecidos pelas pessoas que operam e fazem a devida manutenção.

Recomendações Importantes



Atenção!

Leia todas as instruções contidas neste manual antes de operar o equipamento, sempre observando as indicações de segurança e seguindo as instruções para prevenir acidentes e/ou ferimentos.

Leia e guarde estas instruções

Quando usar o cortador de grama siga sempre as precauções básicas de segurança para reduzir os riscos de incêndio, acidentes, incluindo os descritos a seguir:

1 - Área de trabalho

- ✓ Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ✓ Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.

- ✓ Mantenha todas as pessoas, especialmente crianças e animais de estimação, afastadas da área de operação.
- ✓ Nunca deixe o motor funcionando em ambientes fechados ou sem ventilação. O gás do escapamento contém monóxido de carbono, um gás inodoro e letal.
- ✓ Nunca roce o gramado quando houver pessoas, especialmente crianças ou animais por perto.
- ✓ **Objetos lançados pelo cortador de grama -** Podem causar graves lesões nas pessoas e animais. Inspeccione a área onde o equipamento será utilizado e remova todas as pedras, pedaços de madeira, fios, ossos e outros objetos estranhos.
- ✓ **Se o cortador de grama lançar algum objeto estranho -** Siga estes passos:
 - a. Desligue o cortador de grama imediatamente;
 - b. Realize os reparos necessários antes de ligar e operar o cortador de grama.

2 - Segurança pessoal

- ✓ **Vista-se de maneira adequada** - Não use roupas soltas ou joias, pois podem se enganchar nas partes móveis do equipamento.
- ✓ Sempre que roçar o gramado, use calçado resistente e calças compridas.
- ✓ **Utilize equipamentos de segurança. Use sempre os óculos de segurança.** Usando equipamentos de segurança como luvas, sapatos, proteção para os ouvidos, você aumenta a sua segurança e reduz o risco de acidentes.
- ✓ Não opere o aparelho quando estiver descalço ou usando sandálias abertas.
- ✓ **Não seja autoconfiante** - Mantenha os pés no solo para manter o equilíbrio.
- ✓ **Mantenha-se alerta, fique atento com o que está acontecendo e use o bom senso quando estiver operando.** Não opere o equipamento quando estiver cansado, distraído ou sob influência de drogas, bebidas alcoólicas ou medicação. Um momento de desatenção pode resultar em sério risco de ferimento.
- ✓ **Mantenha pés e mãos afastados da área de corte.**
- ✓ Não coloque mãos ou pés perto ou debaixo de peças giratórias. Com cortadores de grama rotativos, mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
- ✓ Ande, nunca corra.

Nota: De acordo com a norma brasileira NBR 5410, tornou-se obrigatório a instalação de um Dispositivo de Corrente Residual (RCD), sendo o mesmo alimentado por uma corrente de desarme não superior a 30 mA. A função do Dispositivo Diferencial Residual (DR) é proteger o usuário contra os graves riscos de choque elétrico (consulte um electricista).

3 - Utilização e cuidados

- ✓ Verifique se a tensão da máquina é a mesma da rede elétrica.
- ✓ **Conserva o cortador de grama em boas condições, não o exponha à chuva ou umidade** - Quando não estiver utilizando o equipamento mantenha-o em lugar seco, protegido das intempéries. Água e umidade podem danificar os circuitos elétricos do motor.

- ✓ Se o cordão de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.
- ✓ **Antes do uso, verifique se a lâmina de corte está bem fixa.** Inspeção visualmente a lâmina de corte, verificando se não está danificada ou sem corte. Substitua a lâmina e os parafusos danificados ou gastos para preservar o balanceamento. Caso necessite afiar a lâmina, afie nos dois lados para evitar desequilíbrio ou desbalanceamento.
- ✓ Para segurança do operador e do equipamento, substitua peças gastas ou danificadas.
- ✓ **Utilize o equipamento corretamente** - Não utilize o cortador de grama para nenhum outro trabalho, a não ser o especificado para este equipamento.
- ✓ **Cuide do seu cortador de grama** - Conserve a lâmina afiada e limpa para obter um bom funcionamento com maior segurança.
- ✓ Com cortadores rotativos, certifique-se de que sejam usados somente meios de corte de reposição do tipo certo.
- ✓ **Nunca guarde o equipamento com gasolina no tanque**, e se for necessário, mantenha o motor operando até ocorrer o desligamento pela falta de combustível.
- ✓ **Mantenha os dispositivos de segurança nos locais apropriados e em condições de operação.**
- ✓ Não ultrapasse a inclinação de 15° (quinze graus) para operação em uso contínuo e de no máximo 30° (trinta graus) para eventuais manobras.
- ✓ Não incline o aparelho ao ligar o motor, a não ser que o aparelho deva ser inclinado para a partida. Neste caso, não incline mais do que o absolutamente necessário, e levante apenas a parte afastada do operador. Certifique-se sempre de que ambas as mãos estão na posição de operação antes de recolocar o aparelho no chão.
- ✓ Não vire a máquina de lado ou de cabeça para baixo, evitando a entrada de óleo no filtro de ar e carburador.
- ✓ **Não force o equipamento.** Utilize-o de forma correta e para as aplicações descritas neste manual, obtendo assim, maior desempenho e segurança no seu trabalho.

- ✓ **Não permita que pessoas não familiarizadas utilizem o equipamento.** O equipamento pode se tornar perigoso nas mãos de usuários não familiarizados com o seu funcionamento.
- ✓ Use o equipamento apenas com a luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- ✓ Desloque-se transversalmente à inclinação em encostas e pequenas elevações, nunca para cima e para baixo.

✓ **A lâmina de corte continua em movimento após o equipamento ser desligado. Portanto, fique atento a isso quando fizer qualquer tipo de manutenção.**

- ✓ Nunca utilize jato de água para limpar o equipamento, pois pode danificar os circuitos elétricos do motor. Use um pano umedecido e detergente neutro.

- ✓ Recomendação sobre o uso, tipo e comprimento máximo de cabo de extensão a ser utilizado (ver “Tabela para Uso Correto da Extensão Elétrica”) (cabos obedecem as normas ABNT NBR NM 60335-1, item 25.7).

4 - Serviços

- ✓ Conforme NR12, item 12.135, “**intervenções na máquina só devem ser realizadas por profissionais habilitados, qualificados, capacitados ou autorizados para este fim**”. Use sempre os serviços dos Assistentes Técnicos Autorizados TRAPP. A TRAPP não se responsabiliza por eventuais acidentes ou danos ocorridos devido a utilização de peças não originais.

Instruções Adicionais de Segurança e Operação

- ✓ Leia atentamente as instruções e procure se familiarizar com os controles e o uso adequado do equipamento.
- ✓ Lembre-se que o operador ou usuário é responsável por qualquer acidente ou perigo envolvendo terceiros ou suas propriedades.
- ✓ Para cortar a grama na altura desejada e obter pleno rendimento do cortador, utilize uma das 9 posições de regulagem.
- ✓ Evite o acúmulo de grama embaixo da base do cortador.
- ✓ Conserve seu equipamento. Verifique com frequência se as partes móveis estão fixas, se algum componente está danificado ou qualquer outra condição que possa afetar o seu bom funcionamento. Se houver algum problema, faça o reparo antes de usar o equipamento. Muitos acidentes são causados pela falta de manutenção adequada.
- ✓ Quando o gramado estiver muito alto, proceda o corte em etapas utilizando o sistema de regulagem, para não provocar sobrecarga e queima do motor.
- ✓ Sempre cuide de seus passos em planos inclinados (encostas e pequenas elevações).
- ✓ Tenha muito cuidado quando mudar a direção em terrenos inclinados (encostas e pequenas elevações).

- ✓ Em terrenos inclinados utilize calçados antiderrapantes.
- ✓ Não roce ladeiras excessivamente íngremes.
- ✓ Fique atento quando fizer meia-volta ou puxar o cortador para si.
- ✓ Acione o motor com a lâmina de corte livre.
- ✓ Jamais ligue o cortador diretamente na grama alta.
- ✓ Aguarde o motor atingir a rotação ideal.
- ✓ Desligue o motor através da liberação da alavanca da chave de comando, retire o plugue da tomada e espere a parada da lâmina para:
 - Transportar ou deslocar a máquina;
 - Efetuar operações de assistência, limpeza e inspeção da lâmina de corte;
 - Desobstruir a saída da grama da base do cortador para o cesto recolhedor;
 - Quando bater em um objeto estranho, verifique se houve danos, fazendo os reparos antes de ligar o cortador novamente;
 - Quando o cortador começar a vibrar demasiadamente, provavelmente a lâmina está desbalanceada.

- ✓ Desligue o cortador de grama e espere a lâmina parar, quando atravessar superfícies sem grama, obstáculos, quando ajustar a altura de corte e antes de retirar o cesto recolhedor de grama.
- ✓ Sempre mantenha desobstruída a saída de grama da base do cortador para o cesto recolhedor.
- ✓ Nunca levante ou carregue o cortador enquanto o motor estiver funcionando.
- ✓ Utilize o equipamento de acordo com as instruções contidas neste manual, levando em consideração as condições de trabalho e o serviço a ser executado.
- ✓ A utilização do equipamento para atividades não contidas neste manual pode resultar em situações de perigo.
- ✓ O cortador de grama equipado com motor à explosão 4 tempos não utiliza óleo na gasolina.
- ✓ O motor sai de fábrica sem óleo e sem combustível.
- ✓ Nunca opere o cortador sem os dispositivos de proteção, por exemplo, defletor ou cesto recolhedor de grama.
- ✓ Quando estiver cortando a grama, mantenha o cabo de alimentação à retaguarda do cortador.



Atenção!

- ✓ Sempre que realizar qualquer limpeza ou operação de manutenção, assegure-se primeiro que o motor esteja desligado e a lâmina parada. A lâmina de corte continua a rodar durante alguns segundos após o motor ser desligado.
- ✓ Cuidado, não coloque as mãos ou pés próximos ou dentro da base do cortador.

Duplo Isolamento



Os Cortadores de Grama TRAPP possuem Grau de Proteção Classe II - Isolação Dupla ou Reforçada, onde sua fabricação atende a uma série de requisitos construtivos, tais como chaves de acionamentos, cabos e motor normalizados, distâncias de escoamento e separação entre partes energizadas, materiais utilizados de maneira que atendem aos requisitos de segurança de aparelhos eletrodomésticos e similares do INMETRO pela Portaria 371. Mesmo com esta garantia de isolamento duplo, devem ser tomadas as precauções de segurança que estão descritas neste manual.

Os equipamentos elétricos que são construídos com este sistema de isolamento não requerem a utilização de fio terra.

Aviso:

O duplo isolamento não substitui as precauções que devem ser tomadas quando operar o cortador/aparador de grama. O duplo isolamento é uma segurança adicional contra acidentes que podem ser causados por uma falha do sistema de isolamento do equipamento.

Principais Componentes Cortador a Gasolina



1. Base do cortador
2. Cabo dobrável
3. Motor
4. Cordão de partida
5. Alavanca de regulagem da altura
6. Roda traseira
7. Lâmina de corte
8. Cesto recolhedor
9. Acelerador
10. Alavanca retrátil do freio
11. Injetor de gasolina
12. Roda dianteira
13. Caixa de transmissão
14. Defletor da reciclagem (somente para máquinas recicladoras)
15. Alavanca de acionamento da tração

Principais Componentes Cortador Elétrico



1. Base do cortador
2. Cabo dobrável
3. Motor
4. Chave liga/desliga
5. Alavanca de regulagem da altura
6. Roda traseira
7. Roda dianteira
8. Lâmina de corte
9. Cesto recolhedor
10. Defletor da reciclagem (somente para máquinas recicladoras)

Nota: Nas máquinas modelo RC, o cesto recolhedor não acompanha o produto.

Dados Técnicos

Modelo	Potência	Motor	Tensão (V)	Faixa de corte (cm)	Acessórios			rpm	Capacidade do tanque (litros)	Consumo médio (litros/h)	Capacidade do cárter (litros)	Tipo de óleo
					Recolhedor (litros)	Reciclador	Tração					
MB 51E	2500 W	Mon.	127 ou 220	51	44	-	-	3600	-	-	-	-
JT 55C	3,75 HP	Gas.	-	51	44	-	●	3000	0,8	1	0,44	20W-50
	5 HP	Gas.	-	51	44	-	●	3000	0,946	1	0,591	20W-50
	6 HP	Gas.	-	51	44	-	●	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
WT 65S	3,75 HP	Gas.	-	51	44	-	-	3000	0,8	1	0,44	20W-50
	5 HP	Gas.	-	51	44	-	-	3000	0,946	1	0,591	20W-50
	6 HP	Gas.	-	51	44	-	-	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
RC 51E	2500 W	Mon.	127 ou 220	51	-	●	-	3600	-	-	-	-
RC 55C	6 HP	Gas.	-	51	-	●	●	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
RC 65S	6 HP	Gas.	-	51	-	●	-	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
MR 51E	2500 W	Mon.	127 ou 220	51	44	-	-	3600	-	-	-	-
CR 55C	6 HP	Gas.	-	51	44	-	●	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
WR 65S	6 HP	Gas.	-	51	44	-	-	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
RM 70E	2500 W	Mon.	127 ou 220	48	-	-	-	3600	-	-	-	-
RM 80E	2500 W	Mon.	127 ou 220	48	46	-	-	3600	-	-	-	-
RM 80G	3,75 HP	Gas.	-	48	-	-	-	3000	0,8	1	0,44	20W-50
RM 90G	3,75 HP	Gas.	-	48	46	-	-	3000	0,8	1	0,44	20W-50
RM 500G	5 HP	Gas.	-	48	-	-	-	3000	0,946	1	0,591	20W-50
RM 550G	5 HP	Gas.	-	48	46	-	-	3000	0,946	1	0,591	20W-50
RM 600G	6 HP	Gas.	-	48	-	-	-	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
RM 650G	6 HP	Gas.	-	48	46	-	-	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético

Manutenção e Armazenamento

- ✓ Para obter o máximo desempenho, lubrifique as rodas e todos os pontos como pivô, com óleo do motor, a cada 25 horas.
- ✓ Para lubrificar o motor, consulte o “Manual de Instrução do Motor”.
- ✓ Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para certificar-se que o cortador esteja em condições de uso.
- ✓ Após cada corte do gramado, retire toda a grama acumulada na base, tanto na parte superior quanto na inferior do cortador.

Para as lâminas de corte, verifique

- ✓ A utilização de lâmina original TRAPP.
- ✓ A correta afiação da área de corte e balanceamento perfeito.
- ✓ Montagem correta.

Troca de óleo

- ✓ Para efetuar a troca de óleo, proceda conforme descrito abaixo, de acordo com a potência de cada motor.
- ✓ Os cortadores de grama com motores de 6 HP possuem a tecnologia EXI não sendo necessário trocar o óleo do motor e sim somente manter o nível medindo-o pela vareta de nível de óleo. O óleo recomendado para este motor é o 5W30-sintético.
- ✓ Nos cortadores de grama com motores de 3,5 HP, 3,75 HP e 5,00 HP a troca de óleo deverá ser realizada pela parte superior do motor. Abra a tampa de óleo do motor e incline a máquina. O óleo recomendado para estes motores é o 20W50.



Atenção!

Drene o óleo com o motor quente, em um recipiente adequado.



Atenção!

Se você drenar o óleo pela parte superior do tubo de enchimento de óleo, o tanque de combustível deve estar vazio, caso contrário o combustível pode vazar e resultar em incêndio ou explosão. Para esvaziar o tanque de combustível, deixe o motor ligado até que ele pare de funcionar por falta de combustível.

Serviços

- ✓ Os reparos no equipamento só devem ser feitos por profissionais qualificados e com peças originais TRAPP. Use sempre os serviços dos Assistentes Técnicos Autorizados TRAPP.
- ✓ A TRAPP não se responsabiliza por eventuais danos ocorridos devido a utilização de peças não originais.

Para Ligar e Desligar o Cortador a Gasolina

- ✓ Certifique-se de que há óleo no cárter e em nível correto.
 - ✓ Verifique se há gasolina no tanque de combustível.
 - ✓ Abasteça somente com gasolina comum sem chumbo (não aditivada).
 - ✓ Caso o motor tenha injetor de combustível, pressione 3 vezes o injetor (11) (não é necessário caso o motor já esteja aquecido).
 - ✓ Segure firme a alavanca retrátil do freio (10) junto ao cabo.
 - ✓ Puxe levemente o cordão da partida retrátil (4) até encontrar resistência, então puxe-o bruscamente. Repita esta operação até que o motor funcione.
 - ✓ Deixe o motor aquecer por alguns minutos.
 - ✓ Acione a alavanca do acelerador (9) e inicie o corte.
- ✓ Para desligar o motor, basta soltar a alavanca retrátil do freio (10).

Notas:

- ✓ O consumo médio poderá variar de acordo com as exigências de trabalho e do operador.
- ✓ Não utilize o injetor quando o motor estiver quente, após um período de desligamento.
- ✓ Esse motor possui um sistema de aceleração automático, que permite uma maior economia de combustível.
- ✓ O motor não responde ao acelerá-lo sem carga (esforço de trabalho), só aumenta a rotação quando a máquina é posta em trabalho (não se deve, em hipótese alguma, alterar a pressão da mola original do acelerador).

Roda Dianteira com Sistema de Tração

Alguns modelos de cortador possuem sistema de tração na roda dianteira. Opere o sistema de acionamento conforme descrito a seguir:

- ✓ Mantenha a alavanca retrátil do freio do motor na posição de operação (Fig. 1 e 2).
- ✓ Empurre a alavanca completamente para frente até ouvir um clique, só então, solte a alavanca e o sistema de tração estará acionado.
- ✓ Para desengatar apenas o sistema de tração, libere a alavanca retrátil do freio aproximadamente 5 cm (2 pol). O sistema de tração não estará acionado mas o motor continuará funcionando.

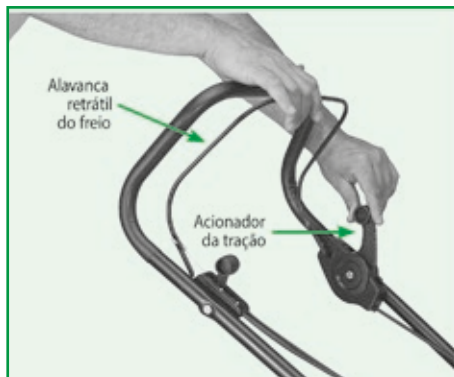


Figura 1

Notas:

- ✓ Para parar o cortador, solte a alavanca retrátil do freio aproximadamente 5 cm.
- ✓ Para parar o motor, solte a alavanca retrátil do freio do motor totalmente.



Figura 2



Atenção!

Para a segurança da operação, o sistema de tração deve ser imediatamente desengatado quando a alavanca retrátil for liberada. Se o sistema de tração não desengatar corretamente, não opere o cortador até que seja ajustado ou reparado por um Assistente Técnico Autorizado TRAPP.

Como Remover a Correia da Tração



Atenção!

Antes de remover a correia, desconecte o cabo da vela de ignição.

- ✓ Remova a proteção da correia (Fig. 3).
- ✓ Solte o parafuso de tensão da correia (Fig. 4).
- ✓ Remova a correia da polia frontal da unidade de transmissão.
- ✓ Para remover a correia da polia traseira, escorregue a correia sobre a extremidade da lâmina (Fig. 5).
- ✓ Para montar a correia da tração, inverta as etapas anteriores.
- ✓ Ajuste a tensão da correia apertando o parafuso de esticamento.
- ✓ Coloque a proteção da correia (Fig. 3).
- ✓ Antes de você começar a cortar o gramado, certifique-se que o sistema de tração irá parar corretamente e que o cortador irá parar. Se o sistema de tração não parar, leve o cortador até uma Rede de Serviço Autorizado TRAPP.

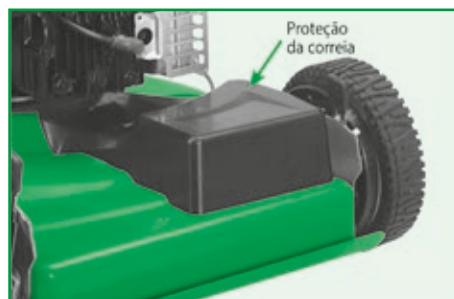


Figura 3



Figura 4

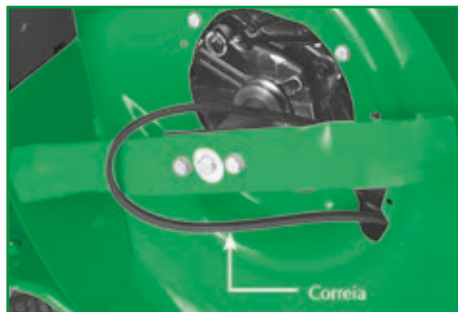


Figura 5

Abastecimento

- ✓ Evite utilizar gasolina armazenada por mais de 7 dias, pois isto pode provocar mau funcionamento, diminuindo a vida útil do motor.
- ✓ Abasteça o tanque com cuidado para não derramar combustível.
- ✓ Abasteça somente com gasolina comum sem chumbo (não aditivada).
- ✓ Observe a capacidade do tanque de combustível, quantidade e tipo de óleo do cárter (ver “Dados Técnicos”).



Atenção!

Cuidado: A gasolina é altamente inflamável.

- ✓ Feche o tanque, apertando bem a tampa para evitar vazamentos.
- ✓ Nunca abasteça o tanque com o motor funcionando.
- ✓ Desligue o motor antes de remover a tampa de combustível.
- ✓ Não adicione gasolina enquanto o motor estiver quente.

Filtro de Ar



Atenção!

Toda manutenção ou limpeza deverá ser feita com o equipamento desligado e com o cabo de vela desconectado.

O filtro de ar deve estar sempre limpo para o perfeito funcionamento do motor.

A obstrução do filtro de ar por falta de limpeza, traz sérios problemas de funcionamento ao motor, dentre eles a perda de potência e danos ao cilindro, pistão e anéis de segmento.

Filtro de ar - espuma

- ✓ Mergulhe e aperte (não torça) em solução de água e detergente neutro, removendo toda a sujeira.
- ✓ Seque, enrolando e pressionando em pano limpo (não torça).
- ✓ Umedeça levemente o filtro com óleo limpo (20W-50), sempre pressionando, para distribuir o óleo por igual, retirando o excesso.

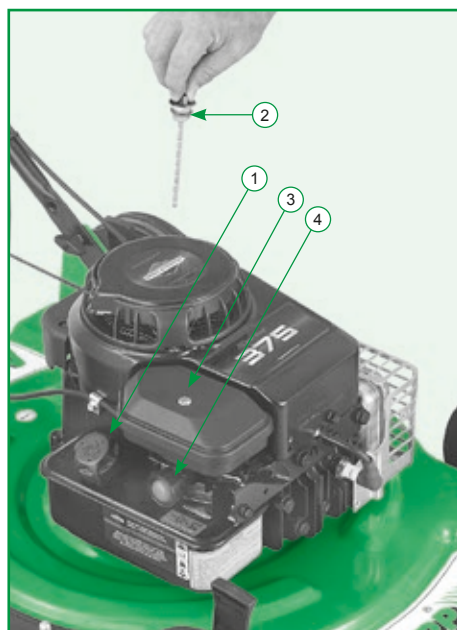
Filtro de ar - papel

- ✓ Passe ar comprimido no sentido de dentro para fora do filtro ou batendo levemente sua base contra uma superfície plana.



Atenção!

- ✓ Sempre que realizar qualquer limpeza ou operação de manutenção, assegure-se primeiro que o motor esteja desligado e a lâmina parada. A lâmina de corte continua a rodar durante alguns segundos após o motor ser desligado.
- ✓ Desconecte o cabo de vela.
- ✓ Cuidado, não coloque as mãos ou pés próximos ou dentro da base do cortador.



1. Tampa do tanque de combustível
2. Vareta medidora do nível de óleo e local do cárter
3. Filtro de ar
4. Botão injetor de combustível



1. Filtro de ar
2. Vareta medidora do nível de óleo e local do cárter
3. Tampa do tanque de combustível
4. Vela de ignição

Tabela para Uso Correto da Extensão Elétrica

Metros	10 m		20 m		30 m		40 m		50 m		60 m		70 m	
Tensão	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V
Potência	Bitola		Bitola		Bitola		Bitola		Bitola		Bitola		Bitola	
1800 W Mon.	2x2,5	2x2,5	2x2,5	2x2,5	2x4	2x2,5	2x6	2x2,5	2x6	2x2,5	2x8	2x2,5	2x8	2x2,5
2500 W Mon.	2x2,5	2x2,5	2x4	2x2,5	2x6	2x2,5	2x8	2x2,5	2x8	2x2,5	2x8	2x2,5	2x10	2x4

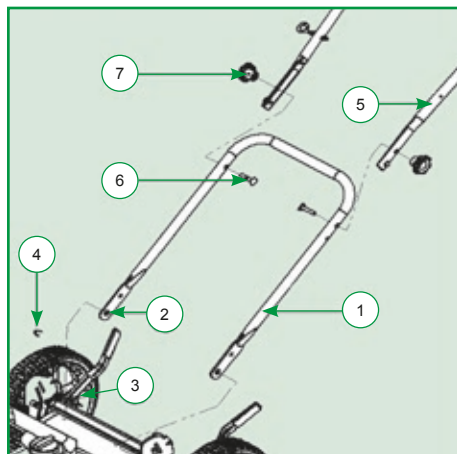
Obs.: Caso haja necessidade de metragem maior, favor consultar o assistente técnico mais próximo.

Para Ligar e Desligar o Cortador Elétrico

- ✓ Para evitar que o cortador seja ligado acidentalmente, esta máquina está dotada de um sistema de segurança que necessita o uso das duas mãos.
- ✓ Para ligar, pressione o botão vermelho (1) e em seguida puxe a alavanca de segurança (2) junto ao cabo.
- ✓ O motor funciona somente enquanto a alavanca de segurança (2) estiver encostada junto ao cabo do cortador, desligando-se automaticamente quando esta é solta.



Fixação do Cabo na Base



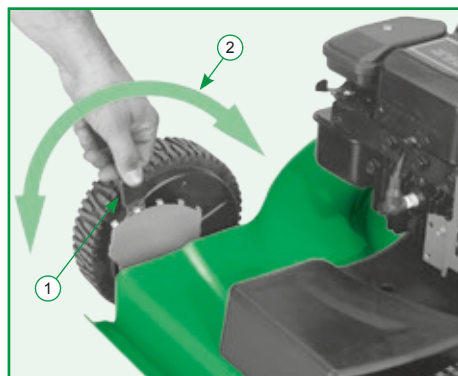
Para a fixação do cabo na base, proceda da seguinte forma:

- ✓ Pegue o cabo inferior (1), encaixe o furo (2) ao pino (3) do suporte. Coloque o grampo trava (4). Em seguida, pegue o cabo superior (5), coloque o parafuso (6) e dê aperto com a porca borboleta (7).

Regulagem da Altura do Corte

A regulagem da altura do corte é feita da seguinte forma:

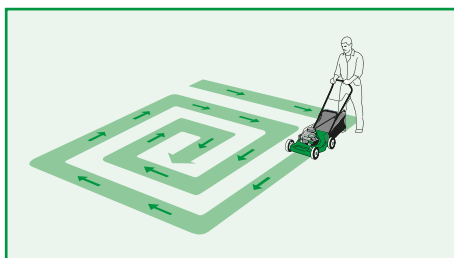
- ✓ Flexione a haste de regulagem na direção da roda (1), liberando assim seu travamento. Em seguida, mova para a direita ou esquerda (2), de acordo com a altura desejada.
- ✓ São 9 posições para cortar a grama na altura desejada e o cortador deslizar sem esforço.



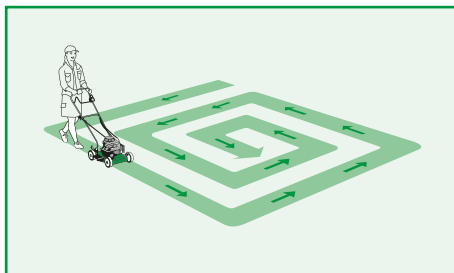
Atenção!

Quando for regular a altura de corte, desligue o motor e verifique se a lâmina de corte não está girando, antes de realizar a regulagem.

- ✓ Para não sobrecarregar o motor, selecione a altura de corte do seu cortador de acordo com a altura em que se encontra o seu gramado.
- ✓ Para os tipos de grama utilizados no Brasil, é recomendável mantê-los com uma altura entre 2 e 3 cm do solo. Caso o gramado estiver excessivamente alto, execute 2 ou mais cortes com diferentes regulagens de altura. Este procedimento garantirá maior vida útil ao seu equipamento.
- ✓ Dependendo do modelo do seu cortador (com recolhedor, sem recolhedor e com saída lateral), adote um sentido de corte, conforme ilustrações a seguir.

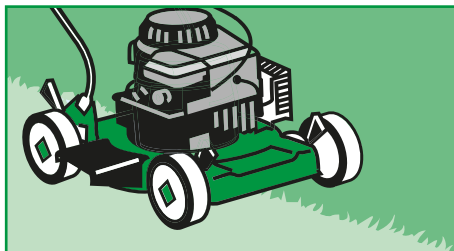


Máquinas com recolhedor - Sentido horário.



Máquinas sem recolhedor, com saída lateral - Sentido anti-horário.

- ✓ Se o seu gramado estiver muito alto, evite sobrecarregar o motor, utilizando somente a metade da faixa de corte do seu cortador, conforme mostra a ilustração a seguir.



Instalação do Recolhedor

Como montar o cesto recolhedor

- ✓ Para montar o cesto recolhedor, levante a porta traseira, segure o pegador do recolhedor, coloque-o na posição de operação (Fig. 6) e abaixe a tampa traseira.

Importante:

Certifique-se que os ganchos em cada lado da moldura do recolhedor estejam montados sobre o eixo da tampa traseira.



Figura 6

Como Reciclar

Retire o cesto recolhedor e insira a tampa recicladora conforme mostra a Figura 7.

Observação:

A tampa recicladora acompanha somente os modelos RC 51E, RC 55Ce RC 65S.



Figura 7

Lâmina de Corte

Nota:

- ✓ Para verificar o balanceamento da lâmina, coloque um tubo redondo no orifício da lâmina e verifique se a lâmina está em equilíbrio, conforme figura a seguir, caso contrário, efetue o balanceamento através da reafiação da região de corte, até que a retirada do material equilibre novamente a lâmina.
- ✓ A lâmina de corte é fabricada em aço especial, com têmpera por indução na região do corte, proporcionando maior segurança e durabilidade.
- ✓ Para conseguir um corte perfeito, conserve a lâmina do seu cortador sempre bem afiada e, por razões de segurança, substitua a lâmina a cada 2 anos, utilizando sempre luvas adequadas para a sua montagem e desmontagem.
- ✓ Se o cortador de grama estiver vibrando, desligue-o, retirando inclusive o plugue da tomada, só então desaperte o parafuso e remova a lâmina de corte.
- ✓ Inspeccione a lâmina com frequência para verificar desgaste ou danos como fissuras. Mantenha o parafuso que fixa a lâmina sempre bem apertado.
- ✓ Para verificar se o balanceamento está correto, coloque uma chave de fenda no orifício da lâmina e observe se o equilíbrio está perfeito (Fig. 8-1), caso contrário, efetue o balanceamento através da afiação de corte até que a retirada de material deixe a lâmina novamente equilibrada (Fig. 8-2).

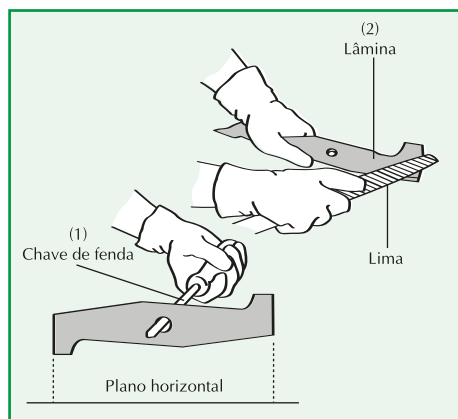


Figura 8

- ✓ Caso não consiga, leve a um Assistente Técnico Autorizado TRAPP ou troque a lâmina, que pode estar muito desgastada.
- ✓ Utilize somente lâminas com a marca TRAPP.
- ✓ Recoloque a lâmina no flange, observando o sentido de corte, com o sentido de giro do motor.
- ✓ Inspeccione a lâmina de corte frequentemente para verificar desgaste ou danos como fissuras. Verifique o parafuso que fixa a lâmina, mantendo-o sempre apertado. Se a lâmina atingir algum objeto, pare o cortador, desligue-o, desconecte o plugue da tomada ou a vela de ignição e verifique se a lâmina sofreu danos. Peças danificadas devem ser substituídas. Procure sempre um Assistente Técnico Autorizado TRAPP.

Como remover a lâmina de corte



Atenção!

Antes de remover a lâmina, desconecte o plugue da tomada ou a vela de ignição. A lâmina tem arestas vivas, use luvas ou um pano para proteger as mãos.

1. Drene o reservatório de combustível;
2. Levante o lado direito da máquina;
3. Utilize um pedaço de madeira para manter a lâmina presa;
4. Retire o parafuso que prende a lâmina;
5. Verifique a lâmina de acordo com o Manual de Instruções. Lâminas muito desgastadas ou danificadas devem ser substituídas;
6. Aperte a lâmina com parafusos originais;
7. Aperte os parafusos que prendem a lâmina de corte com um torque de 3 kgf.m.



Atenção!

Mantenha sempre bem apertado o parafuso que fixa a lâmina. Lâmina solta pode causar sérios acidentes.

Como afiar a lâmina

Nota: A vibração é o resultado de uma lâmina que não está corretamente equilibrada. Uma lâmina danificada pode causar sérios acidentes.

1. Afie a lâmina 2 vezes por ano ou a cada 25 horas;
2. Não afie a lâmina enquanto ela está montada na máquina. Retire-a de acordo com as instruções no item "Como remover a lâmina de corte";
3. Limpe a lâmina com uma escova, sabão e água. Verifique a existência de rachaduras, amassados ou outros danos. Faça a substituição se a lâmina estiver gasta, empenada ou danificada;
4. Afie a lâmina com uma lima, certificando-se de afiar os dois lados igualmente;
5. Certifique-se que a lâmina está balanceada. Utilize uma chave de fenda e mantenha a lâmina paralela ao plano horizontal, como mostra a Figura 8. Uma lâmina que está balanceada vai ficar paralela ao chão, caso contrário, o lado pesado irá girar em direção ao chão. Afie o lado pesado até a lâmina ficar equilibrada.

Plano de Manutenção Periódica

Primeiras 5 horas

- Trocar o óleo do carter*

Após cada 5 horas ou diariamente

- Verifique o nível de óleo do motor
- Limpeza geral do equipamento

Cada 25 horas ou anualmente

- Troque o óleo do carter*
- Limpar o pré-purificador**

Cada 100 horas ou anualmente

- Substitua a vela de ignição
- Substituir o filtro de ar
- Substituir o pré-purificador
- Substituir filtro de combustível
- Limpar o sistema de arrefecimento do ar

Lembre-se, o equipamento deve estar desligado e o cabo da vela desconectado, para qualquer tipo de manutenção.

* Em locais de muita poeira ou quando partículas trazidas pelo ar estão presentes, limpe com maior frequência.

** Para os motores de 3,5 HP, 3,75 HP e 5 HP o óleo do motor deverá ser trocado. Para os motores de 6,0 HP o nível de óleo deverá ser verificado e completado caso necessário.

Problemas e Soluções

O motor não pega:

1. Mova a alavanca do acelerador para a posição **Fast** ou **Start**.
2. Certifique-se que o reservatório de combustível está cheio com gasolina limpa. Não use gasolina velha.
3. Motor frio, pressione 3 vezes o botão “Primer” (opcional em alguns modelos).
4. Certifique-se que o cabo da vela de ignição está conectado.
5. Existe demasiada gasolina nos cilindros do motor. Remova e seque a vela de ignição. Coloque a alavanca de controle na posição **Slow**. Puxe o cordão de partida lentamente várias vezes. Coloque a vela de ignição, conecte o cabo. Dê partida no motor.
6. Certifique-se que a alavanca retrátil do freio está em posição de funcionamento.
7. Em modelos elétricos, certifique-se que o plugue está ligado à rede elétrica.

O desempenho do motor é ruim:

1. Verifique a altura do corte. Aumente a altura de corte se a grama estiver alta.
2. Verifique a parte inferior do cortador. Limpe a grama e outros detritos no interior do cortador.
3. Verifique o cabo de vela. Certifique-se que o cabo está conectado.
4. Limpe a aleta de arrefecimento do motor.
5. Verifique a abertura da vela de ignição. Calibre a abertura da vela de ignição com uma folga de 0,76 mm.
6. Verifique o filtro de ar do motor, mantenha-o limpo.
7. A gasolina está ruim. Esvazie e limpe o reservatório de combustível. Encha o tanque com combustível limpo.

Vibrações excessivas:

1. Retire a lâmina. Verifique e faça o balanceamento se necessário. Veja as instruções no manual.
2. Verifique a existência de fissuras ou amassamentos na lâmina. Uma lâmina danificada é perigosa e deve ser substituída.
3. Verifique o flange de fixação da lâmina. Troque-o caso esteja danificado.
4. Se a vibração continuar, leve o cortador a um Assistente Técnico Autorizado TRAPP.

A grama não é recolhida corretamente:

1. Limpe a parte inferior do cortador.
2. Verifique se a lâmina está gasta. Retire e afie a lâmina. Por razões de segurança, substitua a lâmina a cada 2 anos.
3. Mova a alavanca de controle do acelerador para a posição **Fast**. Verifique se a velocidade do motor está de acordo.

A grama não está sendo cortada:

1. Verifique o ajuste da altura em cada roda. A regulagem de altura deve ser a mesma para cada roda.
2. Certifique-se que a lâmina está afiada.
3. Verifique se a lâmina está amassada ou quebrada. Uma lâmina danificada é perigosa e deve ser substituída.

Importante:

- ✓ Revise frequentemente o aperto de porcas e parafusos.
- ✓ Evite o acúmulo de grama debaixo da base do cortador.
- ✓ Não limpe a máquina com água corrente, pois pode danificar os circuitos elétricos do motor.
- ✓ Verifique sempre a lâmina de corte, certifique-se de que ela está bem balanceada e firme ao eixo do motor.
- ✓ Quando necessário, procure a Assistência Técnica TRAPP.

Sugestões para seu Gramado Ficar Ainda mais Bonito

1. Retire pedaços de madeira, raízes, cacos de tijolos, vidros e pedras. Esses objetos além de danificar seu cortador e dificultar o trabalho, causam sérios acidentes ao serem arremessados em alta velocidade.
2. Procure erradicar as ervas daninhas antes do corte da grama, manualmente ou através do controle químico com orientação técnica. Evite cortar ervas daninhas com o corte do gramado. Muitas plantas invasoras que infestam os jardins possuem um grande potencial de regeneração e seu corte superficial não irá eliminá-las. Em alguns casos, principalmente em épocas de florescimento dessas ervas, essa prática pode até provocar sua disseminação.
3. Conheça as espécies de grama que compõem seu gramado. Densidade, coloração e capacidade de regeneração variam de espécie para espécie. Assim você saberá se está dando o tratamento correto para o gramado. Abaixo, você encontrará algumas características das principais espécies utilizadas nos gramados brasileiros.

Bataiais

Também conhecida como forquilha ou Mato-Grosso. É bastante comum. Folhas verde-claras, duras e levemente pilosas. Resiste bem às secas, pisoteios, pragas e doenças. Evita a erosão e filtra bem a água. Ideal para parques, campos de futebol e bordas de piscinas.

São Carlos

Também conhecida como Curitiba ou grama-larga. Folhas largas, lisas sem pelos. Cor verde intensa. Esta grama se dá bem tanto no sol quanto em lugares semissombreados, úmidos ou rochosos. Tem boa resistência ao pisoteio, pragas, doenças e geadas. Ideal para jardins públicos ou residenciais.

St. Agostinho

Também conhecida como inglesa, imperial ou da costa. Nativa da flora litorânea brasileira. Folhas de largura e comprimento médios. Lisas e sem pelos. De um verde levemente claro. Resiste às secas, geadas, pragas e doenças. Ambienta-se bem sob o sol ou meia sombra. Vai bem em terrenos salinos e arenosos. Ideal para jardins residenciais, casas de campo, praia e áreas industriais.

Gramma da Seda

Também conhecida como bermudas. É muito resistente. Indicada para barrancos e locais pedregosos. Crescimento rápido. Folhas verde-azuladas. Resiste à estiagem. Gosta de sol, mas vai bem na sombra parcial. Ideal para campos de futebol, pátios de escolas, áreas industriais, praças públicas e campos de golfe.

Zoysia

Também conhecida como Gramma Japonesa ou Coreana. Folhas bem estreitas. Verde-vivo para o acinzentado. Crescimento lento. Não é muito exigente quanto a fertilidade do solo. Resiste ao pisoteio leve. Gosta muito de sol, mas vai bem em áreas de meia sombra. Boa para terrenos no litoral. Ideal para jardins residenciais, bordas de piscinas e áreas para banho de sol. Vai muito bem entre placas de pedra.

Gramma Italiana

Também conhecida como grama preta. Folhas finas verde-escuras. Embora não seja especificamente um tipo de grama, já que pertence a família das liláceas e não das gramíneas, ela é muito usada como forração em áreas de sombra total ou parcial. Muito usada para bordadura de canteiros, declives ou áreas sombradas.

Poda

4. Um corte cuidadoso é essencial. O primeiro deve ser feito tão logo a grama esteja enraizada, de modo a incentivar seu crescimento horizontal. Depois, apare cada vez que ela ultrapassar cerca de 5 a 7 cm de altura. De qualquer modo, nos meses quentes, quanto mais alto você mantiver seu gramado, tanto mais forte ele fica, já que retém melhor a umidade do solo. Mas não exagere, para não perder em beleza e uniformidade.

5. Não corte a grama com o gramado muito alto, a fim de evitar pontos falhos e o aspecto de queimado. Por outro lado, cortes muito frequentes tendem a esgotar as reservas nutritivas da grama, deixando-a fraca, suscetível ao ataque de pragas e doenças.
6. Mantenha as lâminas de corte sempre afiadas evitando assim que as folhas sejam “mastigadas” pela máquina, sem que haja o corte. O corte com as lâminas “cegas” favorece o aparecimento de doenças, às vezes de difícil controle, deixando o gramado irregular e com uma aparência amarronzada.
7. Outro cuidado que deve ser tomado durante o corte é o sentido do trabalho. Procure alterar a direção dos cortes, evitando assim uma possível compactação do solo. A compactação do terreno reduz a quantidade de oxigênio disponível para as raízes e dificulta seu crescimento normal. Em casos mais graves pode até levar à morte das plantas. Por exemplo, se desta vez a grama for cortada no sentido Norte-Sul, na próxima prefira cortar na direção Leste-Oeste, e assim sucessivamente.
8. O que fazer com os restos do corte: deixar sobre o gramado ou recolher? Os defensores da ideia sobre o gramado justificam que a palha cortada aos poucos vai se decompondo, devolvendo ao solo alguns nutrientes extraídos por ela. Por outro lado, o recolhimento da palha melhora a aeração e luminosidade rente ao terreno, fatores indispensáveis ao bom desenvolvimento do gramado. Além disso, com a palha recolhida, a temperatura e a umidade junto a grama são menores, reduzindo os riscos do aparecimento de doenças, e inclusive, melhorando a aparência do gramado. Com o sistema simplificado de montagem do recolhedor de grama TRAPP, você poderá escolher a opção que mais lhe agrada.
9. Procure evitar cortar a grama nas primeiras horas da manhã, quando ainda há uma grande quantidade de orvalho, depositada sobre o gramado. Além de facilitar a ocorrência de doenças, é desaconselhável também sob o ponto de vista da segurança do operador.
10. Como toque final, você pode embelezar ainda mais o seu jardim alterando a altura do corte da grama em determinadas faixas. O cortador de grama TRAPP tem um sistema simples e rápido de regulagem, que permite, sem usos de chaves ou ferramentas, alterar a altura do corte. O efeito final é o mesmo visto nos estádios de futebol, onde o campo de jogo aparece em faixas alternadas com diferentes tons de verde.

Recomendações para Obter uma Boa Reciclagem

Para conseguir um melhor desempenho da máquina recicladora, quando do corte da grama, recomendamos observar o seguinte:

- ✓ Procure fazer sempre o corte da grama, quando a mesma estiver seca.
- ✓ O ideal é que a grama esteja com uma altura de no máximo 11 cm, o que proporcionará um corte correto e uma reciclagem perfeita.
- ✓ Se por ventura, a grama estiver com mais de 11 cm de altura, o correto é que se faça dois cortes.
- ✓ Procure regular a altura, para que apenas 1/3 da grama seja cortada e reciclada.

Cuidados com a Máquina Recicladora

- ✓ É importante que a faca esteja sempre bem afiada.
- ✓ Após o uso proceda a limpeza do cortador. Grama e outros detritos acumulados no interior de máquina podem danificar o bom funcionamento da máquina e fazer com que o corte seja feito incorretamente.

Símbolos Marcados no Cortador de Grama TRAPP



Atenção.



Antes de utilizar o cortador, leia o manual de instruções.



Manter as pessoas fora da zona de perigo que é de aproximadamente 15 metros.



Manter o cabo de alimentação distante da ferramenta de corte.



Use proteção para olhos.



Desconecte o cabo de vela antes de interferir na lâmina de corte.



Esteja atento a lâminas afiadas.



Não coloque a mão na área de corte.



Duplo isolamento classe II.



Não utilize o equipamento na chuva.



Retire o plugue da tomada se o cabo de alimentação estiver danificado ou antes da manutenção.

Termo de Garantia

A Metalúrgica TRAPP Ltda. garante este produto contra defeitos de fabricação pelo prazo **de 12 (doze) meses**, a contar da data de emissão da Nota Fiscal de Compra.

No prazo de garantia estabelecido no parágrafo anterior, já está incluída a garantia legal, estando assim dividida:

- ✓ Os 3 (três) primeiros meses - garantia legal;
- ✓ Os 9 (nove) meses seguintes - garantia especial, concedida pela Metalúrgica TRAPP Ltda.

Garantia da Caixa de redução: 6 (seis) meses a contar da data de compra.

A garantia legal e/ou especial cobre:

- ✓ Defeitos de fabricação como erro de montagem, falha de material e a respectiva mão de obra para o conserto, após a devida comprovação pelos técnicos da Metalúrgica TRAPP Ltda. ou assistentes técnicos credenciados.

Nota:

- ✓ Todas as peças comprovadamente defeituosas serão substituídas, sem ônus, não havendo troca do aparelho ou equipamento.
- ✓ O comprador será responsável pelas despesas de embalagem e transporte até a Assistência Técnica TRAPP mais próxima.
- ✓ Esta garantia será válida somente mediante a apresentação da Nota Fiscal de Compra deste produto.
- ✓ Este produto está sujeito a modificações de especificações técnicas sem aviso prévio do fabricante.

A garantia legal/especial não cobre:

- ✓ Defeitos causados por uso indevido como falta de lubrificação (falta de óleo), utilização de misturas na gasolina ou no óleo, excesso de óleo no cárter, eixo quebrado, sobrecarga, falta de fases, tensão fora do especificado, capacitores, rolamentos, perda de peças, peças quebradas ou amassadas ou aqueles ocasionados por descuidos no transporte, armazenagem, acoplamento ou energização do motor, serviços normais de manutenção preventiva como: regulagem do motor e ajustes de acionamentos.
- ✓ Peças como velas de ignição, lubrificantes, juntas em geral, virabrequim torto ou quebrado, filtro de combustível, filtro de ar e retentores, são isentas de garantia.
- ✓ Se o produto sofrer danos resultantes de acidentes, uso indevido, descuido, desconhecimento ou descumprimento das instruções contidas no Manual de Instruções, se apresentar sinais de ter sido ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela Metalúrgica TRAPP Ltda., ou se o produto ficar exposto à umidade, intempéries, maresia, etc., bem como peças que apresentarem desgaste normal pelo uso.

Observações:

- ✓ Use sempre peças originais e procure a Assistência Técnica Autorizada TRAPP.
- ✓ Para sua tranquilidade, preserve e mantenha este Manual e a Nota Fiscal de Compra do produto sempre à mão.

Atenção!

Utilize

Peças originais TRAPP
e os serviços de profissionais
da Assistência Técnica
Autorizada TRAPP.
A TRAPP não se
responsabiliza por eventuais
danos causados ao
equipamento ou acidentes
que venham a ocorrer pela
utilização de peças não
originais.

Bienvenido!

Muchas gracias por adquirir otro producto de calidad, desarrollado con la más alta tecnología TRAPP. Este equipo va a proporcionarle rapidez y eficiencia en sus trabajos, con economía y total seguridad. Para eso, algunos cuidados especiales deben ser observados. Las instrucciones de seguridad presentadas en este Manual de Instrucciones son extremadamente importantes, pero no comprenden todas las posibles condiciones y situaciones que podrán ocurrir. El operador debe fijarse que prudencia, atención y cuidado no son factores que puedan ser incorporados al producto, pero son calidades que uno debe tener durante la manipulación y al hacer el mantenimiento del equipo.

Recomendaciones Importantes



Atención!

Lea todas las instrucciones contenidas en este manual antes de operar el equipo, siempre observando las indicaciones de seguridad y siguiendo las instrucciones para prevenir accidentes y/o heridas.

Lea y guarde estas instrucciones

Cuando use la cortadora de césped, siga siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, accidentes, incluyendo los descritos a continuación:

1 - Área de trabajo

- ✓ Este producto no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato o estén bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad.
- ✓ Se recomienda que los niños sean vigilados para asegurarse de que ellos no estén jugando con el aparato.
- ✓ Mantenga todas las personas, especialmente niños y animales de estimación, alejadas del área de operación.
- ✓ Nunca deje el motor funcionando en ambientes cerrados o sin ventilación. El gas del escape contiene monóxido de carbono, un gas inodoro y letal.

- ✓ Nunca corte el césped cuando hay personas, especialmente niños, o animales a su alrededor.

Si necesita mantenimiento y piezas de reposición, póngase en contacto con nuestro distribuidor local o asistente técnico autorizado:



En el caso de dificultades adicionales, llame al:
METALÚRGICA TRAPP LTDA.

Av. Pref. Waldemar Grubba, 4545 - Cx.P. 106
89256-502 Jaraguá do Sul - SC - Brasil

Teléfono: +55 47 3371-0088 /
+55 47 2107-8800

Telefax: +55 47 3371-1997

e-mail: trapp@trapp.com.br

- ✓ **Objetos lanzados por la cortadora de césped-** Pueden causar graves lesiones en las personas y animales. Inspeccione el área donde el equipo será utilizado y remueva todas las piedras, pedazos de madera, cables, huesos y otros objetos extraños.
- ✓ **Si la cortadora de césped lanza algún objeto extraño -** Siga estos pasos:
 - a. Desconecte la cortadora de césped inmediatamente;
 - b. Realice las reparaciones necesarias antes de conectar y operar la cortadora de césped.

2 - Seguridad personal

- ✓ **Vístase de manera adecuada** - No use ropas sueltas o alhajas, pues pueden enlazarse en las partes móviles del equipo.
- ✓ Siempre que corte el césped, use calzado resistente y pantalones largos.
- ✓ **Utilice equipos de seguridad. Use siempre las gafas de seguridad.** Usando equipos de seguridad como guantes, zapatos, protección para los oídos, usted aumenta su seguridad y reduce el riesgo de accidentes.
- ✓ No opere el aparato cuando esté descalzo o con sandalias abiertas.
- ✓ **No sea autoconfiante** - Mantenga los pies en el suelo para mantener el equilibrio.
- ✓ **Manténgase alerta, esté atento con lo que está aconteciendo y use el buen sentido cuando esté operando.** No opere el equipo cuando esté cansado, distraído o bajo la influencia de drogas, bebidas alcohólicas o medicamentos. Un momento de falta de atención puede resultar en un serio riesgo de heridas.
- ✓ **Mantenga pies y manos alejados del área de corte.**
- ✓ No coloque las manos o los pies cerca o debajo de las piezas giratorias. Con cortacéspedes rotativas, manténgase siempre alejado de la abertura de descarga.
- ✓ Camine, nunca corra.

Nota: De acuerdo con la norma brasileña NBR 5410, es obligatoria la instalación de Dispositivo Diferencial Residual (DDR), siendo el mismo alimentado por una corriente de desarmado no superior a 30 mA. La función del Dispositivo Diferencial Residual (DDR) es proteger al usuario contra los graves riesgos de descarga eléctrica (consulte a un electricista).

3 - Utilización y cuidados

- ✓ Verifique si la tensión de la máquina es el mismo de la red eléctrica.
- ✓ **Conserve la cortadora de césped en buenas condiciones. No la exponga a lluvia o humedad.** Cuando no esté utilizando el equipo, manténgalo en lugar seco, protegido de la intemperie. Agua y humedad pueden dañar los circuitos eléctricos del motor.

- ✓ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, agente autorizado o persona calificada, con el fin de evitar riesgos.
- ✓ **Antes del uso, verifique si la lámina de corte está bien fija.** Inspeccione visualmente la lámina de corte, verificando si no está dañada o sin corte. Sustituya la lámina y tornillos dañados o gastos, para preservar el balanceo. En el caso de que necesite afilar la lámina, afílela en los dos lados para evitar desequilibrio o desbalanceo.
- ✓ Para la seguridad del operador y del equipo, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- ✓ **Utilice el equipo correctamente** - No utilice la cortadora de césped para ningún otro trabajo, sino el especificado para este equipo.
- ✓ **Cuide de su cortadora de césped** - Conserve la lámina afilada y limpia para obtener un buen funcionamiento con mayor seguridad.
- ✓ Con cortacéspedes rotativas, asegúrese de que sólo se utilicen medios de corte de reposición del tipo correcto.
- ✓ **Nunca guarde el equipo con gasolina en el depósito, y si es necesario, mantenga el motor operando hasta que ocurra la desconexión por la falta de combustible.**
- ✓ **Mantenga los dispositivos de seguridad en los lugares apropiados y en condiciones de operación.**
- ✓ No exceda la pendiente de 15° (quince grados) para funcionamiento en uso continuo y un máximo de 30° (treinta grados) para posibles maniobras.
- ✓ No incline el aparato al encender el motor, al menos que el aparato deba ser inclinado para la partida. En este caso, no lo incline más que lo absolutamente necesario, y levante sólo la parte alejada del operador. Asegúrese siempre de que las dos manos estén en la posición de operación antes de recolocar el aparato en el piso.
- ✓ No coloque la máquina de lado o dada vuelta (cabeza hacia abajo) para evitar la entrada de aceite en el filtro de aire y en el carburador.
- ✓ **No fuerce el equipo.** Utilícelo de forma correcta y para las aplicaciones descritas en este manual, obteniendo así mayor desempeño y seguridad en su trabajo.

- ✓ **No permita que personas no familiarizadas utilicen el equipo.** El equipo puede volverse peligroso en las manos de usuarios no familiarizados con el funcionamiento.
- ✓ Use el equipo solamente con la luz del día o con buena iluminación artificial.
- ✓ Desplácese transversalmente a la inclinación de cuestas y pequeñas elevaciones, nunca hacia arriba o hacia abajo.

✓ La lámina de corte continúa en movimiento después de que el equipo es desconectado. Por lo tanto, esté atento a eso cuando haga cualquier tipo de mantenimiento.

- ✓ Nunca use chorros de agua para limpiar el equipo, pues puede dañar los circuitos eléctricos del motor. Use un paño humedecido y detergente neutro.

- ✓ Recomendación sobre el uso, tipo y longitud máxima del cable de extensión a ser utilizado (vea “Tabla para usar correctamente el Prolongador Eléctrico”) (cables obedecen a las normas ABNT NBR NM 60335-1, ítem 25.7).

4 - Serviço

- ✓ Conforme NR12, ítem 12.135, “intervenciones en la máquina sólo deben ser realizadas por profesionales habilitados, calificados, capacitados o autorizados para este fin”. Use siempre los servicios de los Asistentes Técnicos Autorizados TRAPP. TRAPP no se responsabiliza por eventuales accidentes o daños ocurridos debido a la utilización de piezas no originales.

Instrucciones Adicionales de Seguridad y Operación

- ✓ Lea atentamente las instrucciones y procure familiarizarse con los controles y el uso adecuado del equipo.
- ✓ Recuerde que el operador o usuario es responsable por cualquier accidente o daño, involucrando terceros o sus propiedades.
- ✓ Para cortar el césped en la altura deseada y obtener pleno rendimiento de la cortadora de césped, use una de las 9 posiciones de regulación.
- ✓ Evite la acumulación de césped debajo de la base de la cortadora de césped.
- ✓ Conserve su equipo. Verifique con frecuencia si las partes móviles están fijas, si algún componente está dañado o cualquier otra condición que pueda afectar su buen funcionamiento. Si hubiere algún problema, haga la reparación antes de usar el equipo. Muchos accidentes son causados por la falta de mantenimiento adecuado.
- ✓ Cuando el césped esté muy alto, realice el corte en etapas usando el sistema de regulación, para no provocar sobrecarga y graves averías en el motor.
- ✓ Siempre cuide de sus pasos en planes inclinados (cuestas y pequeñas elevaciones).
- ✓ Tenga mucho cuidado cuando cambie la dirección en terrenos inclinados (laderas y pequeñas elevaciones).
- ✓ En terrenos inclinados utilice zapatos antideslizantes.
- ✓ No roce laderas demasiado pendientes.
- ✓ Esté atento cuando haga media vuelta o aproxime la cortadora para sí.
- ✓ Accione el motor con la lámina de corte libre.
- ✓ No conecte el cortacésped directamente en el césped.
- ✓ Aguarde hasta que el motor alcance la rotación ideal.
- ✓ Apague el motor soltando la palanca de la llave de comando, retire el enchufe del tomacorriente y espere la parada de la lámina para:
 - Transportar o desplazar la máquina;
 - Efectuar operaciones de asistencia, limpieza e inspección de la lámina de corte;
 - Desobstruir la salida del césped de la base de la cortadora para el cesto recolector;
 - Cuando golpee en un objeto extraño, verifique si hubo daños, haciendo las reparaciones antes de conectar la cortadora nuevamente;
 - Cuando la cortadora comience a vibrar demasiado, probablemente la lámina está desbalanceada.

- ✓ Desconecte el cortacésped y espere la lámina parar, cuando atraviese superficies sin césped, obstáculos, cuando ajuste el alto de corte y antes de retirar el cesto recolector de césped.
- ✓ Siempre mantenga desobstruida la salida de césped de la base del cortacésped para el cesto recolector.
- ✓ Nunca levante o cargue el cortacésped mientras el motor esté funcionando.
- ✓ Utilice el equipo de acuerdo con las instrucciones contenidas en este manual, considerando las condiciones de trabajo y el servicio a ser ejecutado.
- ✓ La utilización del equipo para servicios no contenidos en este manual puede resultar en situaciones de peligro.
- ✓ Esta cortadora de césped está equipada con motor a explosión 4 tiempos - No utiliza aceite en la gasolina.
- ✓ El motor sale de fábrica sin aceite y sin combustible.

- ✓ Nunca opere la cortadora sin los dispositivos de protección, por ejemplo, deflector o cesto recolector de césped.
- ✓ Cuando esté cortando el césped, mantenga el cable de alimentación a la retaguarda del cortacésped.



Atención!

- ✓ Siempre que realice cualquier limpieza u operación de mantenimiento, primero asegúrese de que el motor esté desconectado y la lámina parada. La lámina de corte sigue rodando durante algunos segundos después de que el motor sea desconectado.
- ✓ Cuidado, no coloque las manos o pies en proximidades o dentro de la base de la cortadora de césped.

Doble Aislamiento



Los Cortacéspedes Trapp poseen Grado de Protección Clase II - Aislamiento Doble o Reforzado, donde su fabricación atiende una serie de requisitos constructivos, tales como llaves de accionamientos, cables y motor normalizados, distancias de flujo, separación entre las partes energizadas, y materiales utilizados de manera que atiendan los requisitos de seguridad de aparatos electrodomésticos y similares del INMETRO por la Portería 371. Mismo con esta garantía de aislamiento doble, se deben tomar las precauciones de seguridad que están descritas en este manual.

Los equipos eléctricos que son construidos con este sistema de aislamiento no requieren utilización de tierra.

Aviso:

El doble aislamiento no sustituye las precauciones que se deben tomar cuando opere el cortacésped. El doble aislamiento es una seguridad adicional contra accidentes que pueden ser causados por una falla del sistema de aislamiento del cortacésped.

Principales Componentes Cortacésped a Gasolina



1. Base del cortacésped
2. Cable doblegable
3. Motor
4. Cordón de arranque
5. Palanca de regulación del alto
6. Rueda trasera
7. Lámina de corte
8. Cesto recolector
9. Acelerador
10. Palanca retráctil del freno
11. Inyector de gasolina
12. Rueda delantera
13. Caja de transmisión
14. Deflector de reciclaje (solamente para las máquinas recicladoras)
15. Palanca de accionamiento de tracción

Principales Componentes Cortacésped Eléctrico



1. Base del cortacésped
2. Cable doblegable
3. Motor
4. Llave enciende/apaga
5. Palanca de regulación del alto
6. Rueda trasera
7. Rueda delantera
8. Lámina de corte
9. Cesto recolector
10. Deflector de reciclaje (solamente para las máquinas recicladoras)

Nota: En las máquinas modelo RC, el cesto recolector no acompaña el producto.

Datos Técnicos

Modelo	Potencia	Motor	Tensión (V)	Faja de corte (cm)	Accesorios			rpm	Capacidad del tanque (litros)	Consumo medio (litros/h)	Capacidad del carter (litros)	Tipo de aceite
					Recolector (litros)	Reciclador	Tracción					
MB 51E	2500 W	Mon.	127 o 220	51	44	-	-	3600	-	-	-	-
JT 55C	3,75 HP	Gas.	-	51	44	-	●	3000	0,8	1	0,44	20W-50
	5 HP	Gas.	-	51	44	-	●	3000	0,946	1	0,591	20W-50
	6 HP	Gas.	-	51	44	-	●	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
WT 65S	3,75 HP	Gas.	-	51	44	-	-	3000	0,8	1	0,44	20W-50
	5 HP	Gas.	-	51	44	-	-	3000	0,946	1	0,591	20W-50
	6 HP	Gas.	-	51	44	-	-	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
RC 51E	2500 W	Mon.	127 o 220	51	-	●	-	3600	-	-	-	-
RC 55C	6 HP	Gas.	-	51	-	●	●	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
RC 65S	6 HP	Gas.	-	51	-	●	-	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
MR 51E	2500 W	Mon.	127 o 220	51	44	-	-	3600	-	-	-	-
CR 55C	6 HP	Gas.	-	51	44	-	●	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
WR 65S	6 HP	Gas.	-	51	44	-	-	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
RM 70E	2500 W	Mon.	127 o 220	48	-	-	-	3600	-	-	-	-
RM 80E	2500 W	Mon.	127 o 220	48	46	-	-	3600	-	-	-	-
RM 80G	3,75 HP	Gas.	-	48	-	-	-	3000	0,8	1	0,44	20W-50
RM 90G	3,75 HP	Gas.	-	48	46	-	-	3000	0,8	1	0,44	20W-50
RM 500G	5 HP	Gas.	-	48	-	-	-	3000	0,946	1	0,591	20W-50
RM 550G	5 HP	Gas.	-	48	46	-	-	3000	0,946	1	0,591	20W-50
RM 600G	6 HP	Gas.	-	48	-	-	-	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético
RM 650G	6 HP	Gas.	-	48	46	-	-	3000	1,02	1	0,541	5W30 Sintético

Mantenimiento y Almacenamiento

- ✓ Para obtener el máximo desempeño, lubrifique las ruedas y todos los puntos como pivote, con aceite del motor, cada 25 horas.
- ✓ Para lubricar el motor, consulte el "Manual de Instrucción del Motor".
- ✓ Mantenga todas las tuercas y tornillos apretados para asegurarse de que la cortadora esté en condiciones de uso.
- ✓ Después de cada corte del césped, retire todo el césped acumulado en la base, tanto en la parte superior como en la inferior de la cortadora.

Para las láminas de corte, verifique

- ✓ La utilización de lámina original TRAPP.
- ✓ El correcto afilado del área de corte y balanceo perfecto.
- ✓ Montaje correcto.

Cambio del aceite

- ✓ Para hacer el cambio de aceite, proceda como se describe a la continuación, de acuerdo con la potencia de cada motor.
- ✓ Las cortadoras de césped con motores de 6 HP poseen la tecnología EXI no siendo necesario cambiar el aceite del motor, pero sólo mantener el nivel midiendo el nivel por la varilla de nivel de aceite. El aceite recomendado para este motor es el 5W30-sintético.
- ✓ En las cortadoras de césped con motores de 3,5 HP, 3,75 HP y 5,00 HP el cambio de aceite debe ser realizado por la parte superior del motor. Abra la tapa del aceite del motor y la incline la máquina. El aceite recomendado para estos motores es el 20W50.



¡Atención!

Drenar el aceite mientras el motor esté caliente, en un recipiente adecuado.



Atención!

Si usted drena el aceite por la parte superior del tubo de llenado de aceite, el tanque de combustible debe estar vacío, de lo contrario el combustible puede derramarse y causar incendio o explosión. Para desocupar el tanque de combustible, deje el motor encendido hasta que pare de funcionar por falta de combustible.

Mantenimiento

- ✓ Las reparaciones de la máquina sólo deben ser realizadas por profesionales cualificados y con piezas originales TRAPP. Siempre use los servicios de los Asistentes Técnicos Autorizados TRAPP.
- ✓ TRAPP no se hace responsable de los daños causados por el uso de piezas no originales.

Para Conectar y Desconectar la Cortadora de Césped

- ✓ Certifíquese que haya aceite en el carter y en el nivel adecuado.
 - ✓ Verifique que haya combustible en el depósito.
 - ✓ Llene el depósito solamente con gasolina normal sin plomo (sin aditivos).
 - ✓ Caso el motor tenga inyector de combustible, pulse 3 veces el inyector (11) (no es necesario si el motor ya está caliente).
 - ✓ Asegure firmemente la palanca retráctil de freno (10) junto al cable.
 - ✓ Estire levemente el cordón de arranque retráctil (4) hasta encontrar resistencia, luego estírelo bruscamente. Repita esta operación hasta que el motor arranque.
 - ✓ Deje que el motor caliente durante algunos minutos.
 - ✓ Accione la palanca del acelerador (9) e inicie el corte.
- ✓ Para apagar el motor, basta soltar la palanca retráctil de freno (10).

Notas:

- ✓ El consumo medio puede variar de acuerdo con los requisitos de trabajo y del operador.
- ✓ No utilice el inyector cuando el motor está caliente, después de un período de parada.
- ✓ Este motor tiene un sistema de aceleración automática, lo que permite una mayor economía de combustible.
- ✓ El motor no responde al acelerarlo sin carga (esfuerzo de trabajo), sólo aumenta la rotación cuando la máquina se pone en trabajo (no se debe en ningún caso, modificar la presión del resorte original del acelerador).

Rueda Delantera con Sistema de Tracción

Algunos modelos de cortadora poseen sistema de tracción en la rueda delantera. Opere el sistema de accionamiento de acuerdo con la siguiente descripción:

- ✓ Mantenga la palanca retráctil del freno del motor en la posición de operación (Fig. 1 y 2).
- ✓ Empuje la palanca completamente para adelante hasta oír un clic, solamente después, suelte la palanca y el sistema de tracción estará accionado.
- ✓ Para desengranar apenas el sistema de tracción, suelte la palanca retráctil del freno aproximadamente 5 cm (2 pul). El sistema de tracción no estará activado pero el motor continuará funcionando.

Notas:

- ✓ Para parar la cortadora, suelte la palanca retráctil del freno aproximadamente 5 cm.
- ✓ Para parar el motor, suelte la palanca retráctil del freno del motor totalmente.

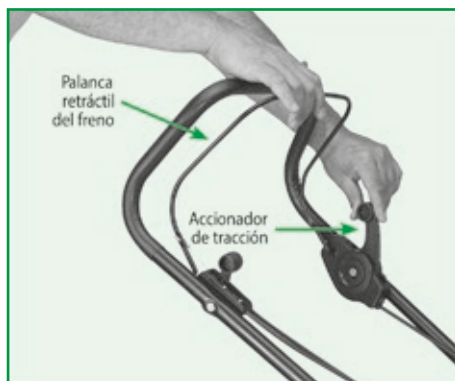


Figura 1



Figura 2



Atención!

Para la seguridad de la operación, el sistema de tracción debe ser inmediatamente desengranado cuando la palanca retráctil esté suelta. Si el sistema de tracción no desengrana correctamente, no opere la cortadora hasta que esté ajustada o reparada por un Asistente Técnico Autorizado TRAPP.

Como Remover la Correa de Tracción



Atención!

Antes de remover la correa, desconecte el cable de la bujía de ignición.

- ✓ Remueva la protección de la correa (Fig. 3).
- ✓ Suelte el tornillo de tensión de la correa (Fig. 4).
- ✓ Remueva la correa de la polea frontal de la unidad de transmisión.
- ✓ Para remover la correa de la polea trasera, deslice la correa sobre la extremidad de la lámina (Fig. 5).
- ✓ Para montar la correa de tracción, invierta las etapas anteriores.
- ✓ Ajuste la tensión de la correa apretando el tornillo tensor.
- ✓ Coloque la protección de la correa (Fig. 3).
- ✓ Antes de que usted comience a cortar el césped, asegúrese de que el sistema de tracción va a parar correctamente y que la cortadora va a parar. Si el sistema de tracción no para, lleve la cortadora hasta una Red de Servicio Autorizado TRAPP.

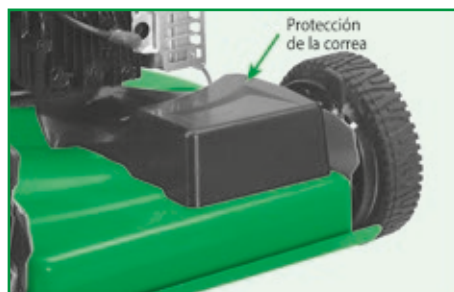


Figura 3



Figura 4

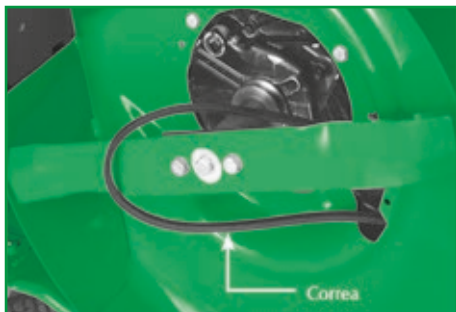


Figura 5

Abastecimiento

- ✓ Evite utilizar gasolina almacenada por más de 7 días, pues esto causa mal funcionamiento, disminuyendo la vida útil del motor.
- ✓ Abastezca el depósito con cuidado para no derramar combustible.
- ✓ Llene el depósito solamente con gasolina normal sin plomo (sin aditivos).
- ✓ Observe la cantidad del tanque de combustible, cantidad y tipo de aceite del carter (Vea "Datos Técnicos").



Atención!

- Cuidado:** La gasolina es altamente inflamable.
- ✓ Cierre el depósito, apretando bien la tapa para evitar pérdidas.
 - ✓ Nunca abastezca el depósito con el motor en marcha.
 - ✓ Apague el motor antes de retirar la tapa del depósito de combustible.
 - ✓ No adicione gasolina mientras el motor esté caliente.

Filtro de Aire



Atención!

Todo mantenimiento o limpieza deberá ser hecho con el equipo apagado y con el cable de la bujía desconectado.

El filtro de aire debe estar siempre limpio para el perfecto funcionamiento del motor.

La obstrucción del filtro de aire por falta de limpieza trae serios problemas de funcionamiento al motor, entre ellos la pérdida de potencia y daños al cilindro, pistón y anillos de segmento.

Filtro de aire - espuma

- ✓ Sumerja y apriete (no tuerza) en solución de agua y detergente neutro retirando toda la suciedad.
- ✓ Seque, enrollando y presionando en paño limpio (no tuerza).
- ✓ Humedezca levemente el filtro con aceite limpio (20W-50) siempre presionando para distribuir el aceite de forma equitativa, retirando el exceso.

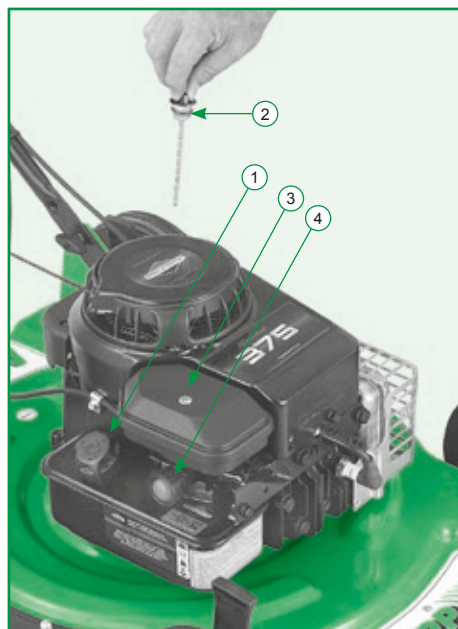
Filtro de aire - papel

- ✓ Pase aire comprimido desde adentro hacia fuera del filtro o golpeando levemente su base contra una superficie plana.



Atención!

- ✓ Siempre que realice cualquier limpieza u operación de mantenimiento, primero asegúrese de que el motor esté desconectado y la lámina parada. La lámina de corte sigue rodando durante algunos segundos después de que el motor sea desconectado.
- ✓ Desconecte el cable de bujía.
- ✓ Cuidado, no coloque las manos o pies en proximidades o dentro de la base de la cortacésped.



1. Tapa del tanque de combustible
2. Varilla de medición de nivel de aceite y local del carter
3. Filtro de aire
4. Botón inyector de combustible



1. Filtro de aire
2. Varilla de medición de nivel de aceite y local del carter
3. Tapa del tanque de combustible
4. Bujía de ignición

Tabla para usar Correctamente el Prolongador Eléctrico

Metros	10 m		20 m		30 m		40 m		50 m		60 m		70 m	
Tensión	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V
Potencia	Vitola		Vitola		Vitola		Vitola		Vitola		Vitola		Vitola	
1800 W Mon.	2x2,5	2x2,5	2x2,5	2x2,5	2x4	2x2,5	2x6	2x2,5	2x6	2x2,5	2x8	2x2,5	2x8	2x2,5
2500 W Mon.	2x2,5	2x2,5	2x4	2x2,5	2x6	2x2,5	2x8	2x2,5	2x8	2x2,5	2x8	2x2,5	2x10	2x4

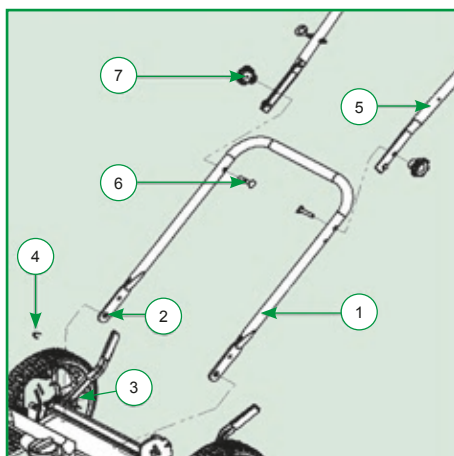
Nota: Si necesita metraje más grande, consulte su servicio técnico más cercano.

Para Conectar y Desconectar el Cortacésped Eléctrico

- ✓ Para evitar que la cortadora se conecte accidentalmente, las máquinas tienen un sistema de seguridad que requiere que se usen ambas manos.
- ✓ Para conectar, presione el botón rojo (1) y en seguida tire la palanca de seguridad (2) ubicada junto al cable.
- ✓ El motor funcionará únicamente mientras la palanca de seguridad (2) toque el cable de la cortadora, desconectándose automáticamente al soltarse ésta.



Fijación del Cable en la Base



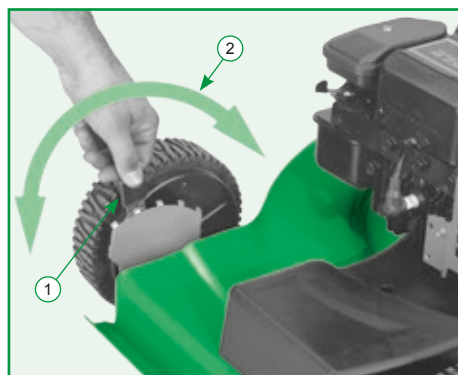
Para la fijación del cable en la base, proceda de la siguiente forma:

- ✓ Tome el cable inferior (1), encaje el agujero (2) a la varilla (3) del soporte. Coloque el grapa traba (4). En seguida, tome el cable superior (5), coloque el tornillo (6) y apriételo con la tuerca mariposa (7).

Regulación de la Altura de Corte

La regulación de la altura de corte es hecha de la siguiente forma:

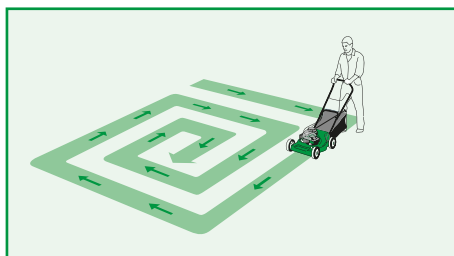
- ✓ Flexione la varilla de regulación en la dirección de la rueda (1), liberando así su traba. Enseguida, muévala hacia la derecha o izquierda (2), de acuerdo con la altura deseada.
- ✓ Son 9 posiciones para cortar el césped en la altura deseada y la cortadora de césped deslizar sin esfuerzo.



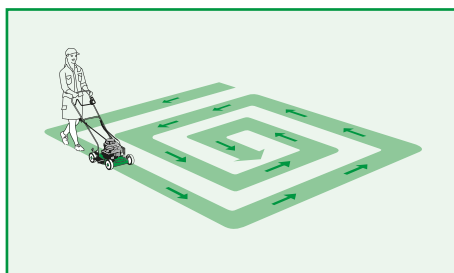
Atención!

Quando vaya a regular la altura de corte, apague el motor y verifique si la lámina de corte no está girando, antes de realizar la regulación.

- ✓ Para no sobrecargar el motor, seleccione la altura de corte de su cortador de acuerdo con la altura en que se encuentra su césped.
- ✓ Para los tipos de césped utilizados en Brasil, es recomendable mantenerlos con una altura de entre 2 y 3 cm del suelo. En caso que el césped esté excesivamente alto, ejecute 2 o más cortes con diferentes regulaciones de altura. Este procedimiento garantizará mayor vida útil a su equipo.
- ✓ Dependiendo del modelo de su cortador (con recolector, sin recolector y con salida lateral), adopte un sentido de corte, de acuerdo a las ilustraciones que siguen.

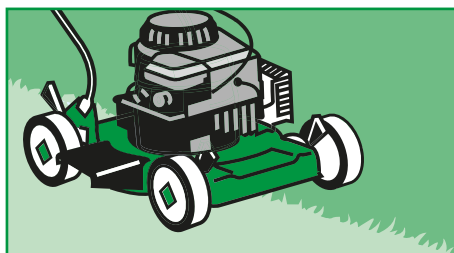


Máquinas con recolector - Sentido horario.



Máquinas sin recolector, con salida lateral - Sentido anti-horario.

- ✓ Si su césped estuviere muy alto, evite sobrecargar el motor, utilizando solamente la mitad de la faja de corte de su cortador, conforme muestra la ilustración a seguir.



Instalación del Recolector

Como montar el cesto recolector

- ✓ Para montar el cesto recolector, levante la puerta trasera, asegure por el asa del recolector, colóquelo en la posición de operación (Fig. 6) y baje la tapa trasera.

Importante:

Asegúrese de que los enganches en cada lado de la estructura del recolector estén montados sobre el eje de la tapa trasera.



Figura 6

Como Reciclar

Retire el cesto recolector e inserte la taparecicladora así como muestra la Figura 7.

Observación:

La tapa recicladora acompaña el producto solamente en los modelos RC 51E, RC 55C y RC 65S.



Figura 7

Lámina de Corte

Nota:

- ✓ Para verificar el balanceo de la cuchilla, coloque un tubo redondo en el orificio de la cuchilla y asegúrese de que quede balanceada, como se muestra a la continuación, caso contrario, realice el balanceo mediante la rectificación región de corte, hasta que la retirada del material equilibre nuevamente la cuchilla.
- ✓ La lámina de corte es fabricada en acero especial, con temple por inducción en la región del corte, proporcionando mayor seguridad y durabilidad.
- ✓ Para conseguir un corte perfecto, conserve la lámina de su cortadora siempre bien afilada y, por razones de seguridad, sustituya la lámina a cada 2 años, utilizando siempre guantes adecuados para su montaje y desmontaje.
- ✓ Si la cortadora de césped está vibrando, apáguela, retirando inclusive el enchufe del tomacorriente, solamente después desapriete el tornillo y retire la lámina de corte.
- ✓ Inspeccione la lámina con frecuencia para verificar desgaste o daños como fisuras. Mantenga el tornillo que fija la lámina siempre bien apretado.
- ✓ Para verificar si el balanceo está correcto, coloque un destornillador en el orificio de la lámina y observe si el equilibrio está perfecto (Fig. 8-1), caso contrario, efectúe el balanceo a través del afilado de corte hasta que la retirada de material deje la lámina nuevamente equilibrada (Fig. 8-2)

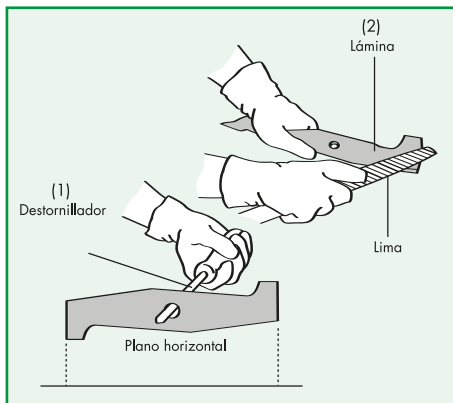


Figura 8

- ✓ Caso no consiga, lleve a un Asistente Técnico Autorizado TRAPP o cambie la lámina, que puede estar muy desgastada.
- ✓ Utilice solamente láminas con la marca TRAPP.
- ✓ Vuelva a colocar la lámina en el disco, observando el sentido de corte, con el mismo sentido de giro del motor.
- ✓ Inspeccione la lámina de corte frecuentemente para verificar desgaste o daños como fisuras. Verifique el tornillo que fija la lámina, manteniéndolo siempre apretado. Si la lámina alcanza algún objeto, pare la cortadora, apáguela, desconecte el cable del tomacorriente o la bujía de ignición y verifique si la lámina sufrió daños. Piezas dañadas deben ser sustituidas. Procure siempre un Asistente Técnico Autorizado TRAPP.

Como remover la lámina de corte



Atención!

Antes de remover la lámina, desconecte el cable del tomacorriente o la bujía de ignición. La lámina tiene filos cortantes, use guantes o un paño para proteger las manos.

1. Drene el tanque de combustible;
2. Levante el lado derecho de la máquina;
3. Utilice un pedazo de madera para mantener la lámina fija;
4. Retire el tornillo que sostiene la lámina;
5. Verifique la lámina de acuerdo con el Manual de Instrucciones. Láminas muy desgastadas o dañadas deben ser sustituidas;
6. Apriete la lámina con tornillos originales;
7. Apriete los tornillos que sostienen la lámina de corte con un torque de 3 kgf.m.



Atención!

Mantenga siempre bien apretado el tornillo que fija la lámina. Lámina suelta puede causar accidentes graves.

Como afilar la lámina

Nota: La vibración es el resultado de una lámina que no está correctamente equilibrada. Una lámina dañada puede causar accidentes graves.

1. Afile la lámina 2 veces por año o cada 25 horas;
2. No afile la lámina montada en la máquina. Retírela de acuerdo con las instrucciones en el ítem "Como remover la lámina de corte";
3. Limpie la lámina con un cepillo, jabón y agua. Verifique la existencia de rajaduras, hundimientos u otros daños. Haga la sustitución si la lámina está desgastada, abarquillada o dañada;
4. Afile la lámina con una lima, asegurándose de afilar los dos lados igualmente;
5. Asegúrese de que la lámina esté balanceada. Utilice un destornillador y mantenga la lámina paralela al plano horizontal, como muestra la Figura 8. Una lámina que está balanceada va a quedar paralela al piso, caso contrario, el lado pesado va a girar en dirección al piso. Afile el lado pesado hasta que la lámina quede equilibrada.

Plan de Mantenimiento Periódico

En las primeras 5 horas

- Cambiar el aceite del cárter*

Después de cada 5 horas o diariamente

- Verificar el nivel del aceite
- Limpieza general del equipamiento

Cada 25 horas o anualmente

- Cambiar el aceite del cárter*
- Limpiar el pre purificador**

Cada 100 horas o anualmente

- Cambiar el aceite del motor
- Verificar el silencioso y retentor de chispas
- Cambiar el filtro de aire
- Cambiar el pre purificador
- Cambiar el filtro de combustible
- Limpiar el sistema de enfriamiento del aire*

Recuerde, el equipamiento debe estar apagado y el cable de la bujía de encendido desconectado para cualquier tipo de mantenimiento.

* En locales con demasiada polvareda o cuando las partículas son traídas por el aire y están presentes, hacer la limpieza con mayor frecuencia.

** Para los motores de 3,5 HP, 3,75 HP y 5 HP se debe cambiar el aceite del motor. Para los motores de 6,0 HP el nivel de aceite debe ser revisado y completado caso necesario.

Problemas y Soluciones

El motor no inicia:

1. Mueva la palanca del acelerador para la posición **Fast** o **Start**.
2. Asegúrese de que el tanque de combustible está lleno con gasolina limpia. No use gasolina vieja.
3. Motor frío, presione 3 veces el botón **"Primer"** (opcional en algunos modelos).
4. Asegúrese de que el cable de la bujía de ignición está conectado.
5. Existe demasiada gasolina en los cilindros del motor. Retire y seque la bujía de ignición. Coloque la palanca de control en la posición **Slow**. Tire el cordón de partida lentamente varias veces. Coloque la bujía de ignición, conecte el cable. De partida en el motor.
6. Asegúrese de que la palanca retráctil del freno esté en posición de funcionamiento.
7. En modelos eléctricos, asegúrese de que el enchufe esté conectado a la red eléctrica. En modelos eléctricos, certifique-se que el plugue está ligado a red eléctrica.

El desempeño del motor está mal:

1. Verifique la altura del corte. Aumente la altura de corte si el césped estuviera alto.
2. Verifique la parte inferior de la cortadora. Limpie el césped y otros detritos en el interior de la cortadora.
3. Verifique el cable de bujía. Asegúrese de que el cable esté conectado.
4. Limpie la aleta de enfriamiento del motor.
5. Verifique la abertura de la bujía de ignición. Calibre la abertura de la bujía de ignición con una holgura de 0,76 mm.
6. Verifique el filtro de aire del motor, manténgalo limpio.
7. La gasolina está mala. Desocupe y limpie el tanque de combustible. Llene el tanque con combustible limpio.

Vibraciones excesivas:

1. Retire la lámina. Verifique y haga el balanceo si es necesario. Vea las instrucciones en el manual.
2. Verifique la existencia de fisuras o hundimientos en la lámina. Una lámina dañada es peligrosa y debe ser sustituida.

3. Verifique la arandela de fijación de la lámina. Cámbiela en el caso de que esté dañada.
4. Si la vibración continua, lleve la cortadora a un Asistente Técnico Autorizado TRAPP.

El césped no está siendo recogido correctamente:

1. Limpie la parte inferior de la cortadora.
2. Verifique si la lámina está desgastada. Retire y afíle la lámina. Por razones de seguridad, sustituya la lámina cada 2 años.
3. Mueva la palanca de control del acelerador para la posición **Fast**. Verifique si la velocidad del motor está de acuerdo.

El césped no esta siendo cortado:

1. Verifique el ajuste de la altura en cada rueda. El ajuste de altura debe ser el mismo para cada rueda.
2. Asegúrese de que la lámina esté afilada.
3. Verifique si la lámina está hundida o rota. Una lámina dañada es peligrosa y debe ser sustituida.

Importante:

- ✓ Revise frecuentemente el ajuste de tuercas y tornillos.
- ✓ Evite la acumulación de césped debajo de la base de la cortadora de césped.
- ✓ No limpie la máquina con agua corriente, pues puede dañar los circuitos eléctricos del motor.
- ✓ Verifique siempre la lámina de corte, certifique que la misma esté bien balanceada y firme en el eje del motor.
- ✓ Cuando fuere necesario, entre en contacto con la Asistencia Técnica TRAPP.

Sugerencias para que su Césped se Ponga Más y Más Bonito

1. Quite pedazos de madera, raíces, añicos de ladrillos, vidrios y piedras. Además de estropear su cortador y dificultar el trabajo, esos objetos causan accidentes graves al ser tirados con gran velocidad.
2. Trate de erradicar las hierbas dañinas antes del corte del césped, ya sea manualmente o a través del control químico con orientación técnica. Evite cortar hierbas dañinas con el corte del césped. Muchas plantas invasoras que infectan los jardines poseen un gran potencial de regeneración que un simple corte superficial no las va a eliminar. En ciertos casos, sobre todo en épocas de en que florecen esas hierbas, práctica esa que hasta puede provocar su diseminación.
3. Conozca las especies de pasto que componen su césped. Densidad, coloración y capacidad de regeneración varían de especie a especie. Así usted sabrá si está dando el tratamiento correcto al césped. A continuación se presentan algunas características de las principales especies de pastos de césped que se emplean en los pastos y jardines brasileños.

Batatais

Conocido también como horquilla o Mato- Grosso. Es bastante común. Hojas verde claras, duras y ligeramente pilosas. Muestran mucha resistencia a la sequía, pisoteadas, plagas y enfermedades. Evita la erosión y filtra bien el agua. Ideal para parques, canchas de fútbol y bordes de piscinas.

São Carlos

Conocido también como Curitiba o césped ancho. Hojas anchas, lisas sin pelos. De color verde intenso. Este césped sale bien tanto al sol como en lugares semisombreados, húmedos o rocosos. Tienen mucha resistencia al pisoteo, plagas, enfermedades y escarchas. Ideal para jardines públicos o residenciales.

Sto. Agostinho

Conocido también como inglesa, imperial o de la costa. Nativa de la flora litoraleña brasileña. Hojas de anchura y largo medianos. Lisas y sin pelos. De un verde ligeramente claro. Resiste a las sequías, escarchas, plagas y enfermedades. Se ambienta bien bajo sol o media sombra. Da buen resultado en terrenos salinos y arenosos. Ideal para jardines residenciales, casas de campo, playa y áreas industriales.

Césped de la Seda

Conocido también como bermudas. Es muy resistente. Indicado para barrancos y locales pedregosos. Crecimiento rápido. Hojas verdeazuladas. Resiste al estío. Le gusta el sol, sale bien también en la sombra parcial. Ideal para canchas de fútbol, patios de escuelas, áreas industriales, plazas públicas y campos de golf.

Zoysia

Conocido también como Césped Japonés o Coreano. Hojas bien estrechas. Verde vivo tirando a gris. Crecimiento lento. No es muy exigente cuanto a fertilidad del suelo. Resiste al pisoteo liviano. Le gusta mucho el sol, aunque sale bien también en áreas de media sombra. Bueno para terrenos en el litoral. Ideal para jardines residenciales, bordes de piscinas y áreas para baño de sol. Sale muy bien entre placas de piedra.

Césped Italiano

Conocido también como césped negro. Hojas finas verdeoscureas. Aunque no es específicamente un tipo de césped, por lo que pertenece a la familia de las liláceas y no de las gramíneas, sin embargo, es muy usado como forraje en áreas de sombra total o parcial. Muy usado para bordadura de canteros, declives o áreas sombreadas.

Poda

4. Un corte cuidadoso es esencial. El primero debe efectuarse tan luego el césped esté enraizado, de forma que incentive su crecimiento horizontal. Después, recorte cada vez que exceda cerca del 5 a 7 cm de altura. De cualquier modo, durante los meses calorosos, cuanto más alto conserve su césped, tanto más fuerte se pone, ya que retiene mejor la humedad del suelo. Pero no hay que exagerar, para no perder en belleza y uniformidad.
5. No corte el césped éste muy alto, al efecto de evitar puntos con fallas y el aspecto de quemado. Por otro lado, cortes muy frecuentes tienden a agotar las reservas nutritivas del césped, dejándolo débil, susceptible al ataque de plagas y empleas.
6. Mantenga las láminas de corte siempre filosas evitando así que las hojas sean "masticadas" por la máquina, sin haber corte. El corte con las láminas "ciegas" favorece que surjan enfermedades, muchas veces difíciles de controlar, dejando irregular el césped y con una apariencia medio marrón.

7. Otro cuidado que hay que tomar durante el corte es el sentido del trabajo. Trate de alterar la dirección de los cortes, evitando así una posible compactación del suelo. La compactación del terreno reduce la cantidad de oxígeno disponible para las raíces y dificulta su crecimiento normal. En casos más graves hasta puede llevar las plantas a la muerte. Por ejemplo, si esta vez el césped es cortado hacia Norte-Sur, la próxima vez deberá preferir cortar en la dirección Este-Oeste, y así sucesivamente.
8. ¿Qué hacer con los restos del corte: dejar sobre el césped o recoger? Los defensores de la idea sobre el césped justifican que la paja cortada poco a poco se va descomponiendo, devolviendo al suelo algunos nutrientes extraídos por ella. Por otro lado, recoger la paja mejora la aereación y luminosidad al ras de terreno, factores indispensables para el buen desarrollo del césped. Además, con la paja recogida, la temperatura y la humedad junto al césped son menos, reduciendo los riesgos de que surjan enfermedades, e incluso, mejorando la apariencia del césped. Con el sistema simplificado de montaje del recogedor de césped TRAPP, usted podrá elegir la opción que más le agrade.
9. Procure evitar cortar el césped en las primeras horas de la mañana, cuando hay todavía una gran cantidad de rocío depositada sobre el césped. Además de facilitar la presencia de enfermedades, no es recomendable tampoco desde el punto de vista de la seguridad del operador.
10. Como toque final, usted puede hermoear mucho más su jardín alterando la altura del corte del césped en determinadas fajas. El cortador de césped TRAPP tiene un sistema simple y rápido de ajuste, que permite, sin usos de llaves u herramientas, alterar la altura del corte. El efecto final es el mismo que se ve en las canchas de fútbol, donde el campo de juego aparece en fajas alternadas con diferentes tonos de verde.

Recomendaciones para Obtener un Buen Reciclaje

Para conseguir un mejor desempeño de la máquina recicladora, cuando corte el césped, recomendamos observar lo siguiente:

- ✓ Procure hacer siempre el corte del césped, cuando el mismo esté seco.
- ✓ Lo ideal es que el césped esté con una altura de máximo 11 cm, lo que proporcionará un corte correcto y un reciclaje perfecto.
- ✓ Si por acaso, el césped estuviera con más de 11 cm de altura, lo correcto es que se hagan dos cortes.
- ✓ Procure regular la altura, para que apenas 1/3 del césped sea cortado y reciclado.

Cuidados con la Máquina Recicladora

- ✓ Es importante que la cuchilla esté siempre bien afilada.
- ✓ Después del uso proceda a la limpieza del cortador. Césped y otros detritos acumulados en el interior de la máquina pueden dañar el buen funcionamiento de la máquina y hacer con que el corte sea hecho incorrectamente.

Símbolos Señalados en el Cortacésped TRAPP



Atención.



Antes de utilizar el cortacésped, lea el manual de instrucciones.



Mantener las personas fuera de la zona de peligro, que es de aproximadamente 15 metros.



Mantener el cable de alimentación distante de la herramienta de corte.



Use protección para los ojos.



Desconecte el cable de la bujía antes de interferir en la lámina de corte.



Ponga atención a las cuchillas afiladas.



No meter la mano en el área de corte.



Doble aislamiento clase II.



No utilice el equipo bajo lluvia.



Retire el enchufe del tomacorriente si el cable de alimentación estuviera dañado o antes del mantenimiento.

Condiciones de Garantía

La Metalúrgica TRAPP Ltda. garantiza este producto contra defectos de fabricación por el plazo de **12 (doce) meses**, contados a partir de la fecha de emisión de la Factura de Compra.

En el plazo de garantía establecido en el párrafo anterior, ya está incluida la garantía legal, estando dividida así:

- ✓ Los **3 (tres) primeros meses** - garantía legal;
- ✓ Los **9 (nueve) meses siguientes** - garantía especial, concedida pela Metalúrgica TRAPP Ltda.

Garantía de la Caja de Cambio:
6 (seis) meses a partir de la fecha de compra.

La garantía legal y/o especial cubre:

- ✓ Defectos de fabricación como error de montaje, falla de material y la respectiva mano de obra para la reparación, después de la debida comprobación por parte de los técnicos de la Metalúrgica TRAPP Ltda. o asistentes técnicos autorizados.

Nota:

- ✓ Todas las piezas comprobadas defectuosas se sustituirán, sin cargo, no habiendo cambio del aparato o equipo.
- ✓ El comprador será responsable de los gastos de embalaje y transporte hasta la Asistencia Técnica TRAPP más próxima.
- ✓ Esta garantía será válida sólo mediante la presentación de la Factura de Compra de este producto.
- ✓ Este producto está sujeto a cambios de especificaciones técnicas sin aviso previo del fabricante.

La garantía legal/especial no cubre:

- ✓ Defectos causados por uso inapropiado como falta de lubricación (falta de aceite), uso de mezclas en la gasolina o en el aceite, exceso de aceite en el cárter, eje roto, sobrecarga, falta de fases, tensión fuera de la especificada, condensadores, rodamientos, pérdida de piezas, piezas rotas o golpeadas o los causados por descuidos en el transporte, almacenamiento, acoplamiento o arranque del motor, servicios normales de mantenimiento preventivo como: sincronización del motor y ajustes de accionamientos.
- ✓ Piezas como bujías, lubricantes, juntas en general, cigüeñal torcido o roto, filtro de combustible, filtro de aire y retenores, están exentas de garantía.
- ✓ Si el producto sufre daños derivados de accidentes, uso inadecuado, descuido, desconocimiento o incumplimiento de las instrucciones contenidas en el Manual de Instrucciones, si muestran signos de haber sido ajustado o reparado por personas no autorizadas por la Metalúrgica TRAPP Ltda. o si el producto queda expuesto a la humedad, intemperie, ambiente marino, etc., así como piezas que presenten desgaste normal por el uso.

Observaciones

- ✓ Utilice siempre piezas originales y busque la Asistencia Técnica Autorizada TRAPP.
- ✓ Parasu tranquilidad, preserve y mantenga este Manual y la Factura de Compra del producto siempre a la mano.

¡ATENCIÓN!

Utilice
Piezas originales TRAPP
 y los servicios de profesionales
 de la Asistencia Técnica
 Autorizada TRAPP.
 TRAPP no se responsabiliza
 por eventuales daños
 causados al equipamiento
 o accidentes que vengan a
 ocurrir por la utilización de
 piezas no originales.

Congratulations!

You have just acquired a quality product developed with TRAPP's state-of-the-art technology. This product was designed to work quickly and efficiently, providing total safety at low cost. However, some care is necessary. The important safety measures stated in this Instructions Manual do not cover all possible situations that may occur during usage. The operator will understand that common sense, attention and care are factors that can not be incorporated in the product, but that have to be supplied by the people that handle the product and that maintain it.

Important Recommendations



Attention!

Read all the instructions in this manual before operating the equipment. Always observe and follow the safety indications to prevent accidents and/or injuries.

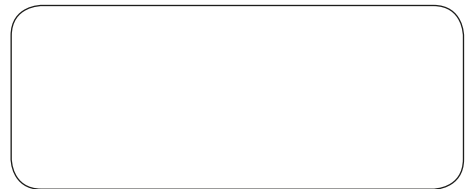
Read and keep these instructions

When using the grass mower always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire and accidents, including those described below:

1 - Working area

- ✓ This product is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacity or by those lacking experience and knowledge unless they have been instructed in how to use the product or they are supervised by someone responsible for their safety.
- ✓ Children should be watched to make sure they do not play with the product.
- ✓ **Keep people, specially children and pets, away from the operation area.**
- ✓ **Never leave the engine running in closed rooms or non-ventilated places.** The exhaust gas contains carbon monoxide, a lethal and inodorous gas.
- ✓ Do not cut the grass when people, especially children, or pets are around.

If you need maintenance and spare parts, get in touch with you local distributor or an authorized technical assistant:



In case of further difficulties, get in touch with:

METALÚRGICA TRAPP LTDA.

Av. Pref. Waldemar Grubba, 4545 - Cx.P. 106
89256-502 Jaraguá do Sul - SC - Brasil
Phone: +55 47 3371-0088 / +55 47 2107-8800
Fax: +55 47 3371-1997
e-mail: trapp@trapp.com.br

- ✓ **Objects thrown by the grass mower** - May cause serious injuries to people and animals. Inspect the area where the equipment will be used for debris and remove all stones, pieces of wood, wires, bones and other weird objects.
- ✓ **If the grass mower throws a weird object** - Follow these steps:
 - a. Immediately switch off the grass mower;
 - b. Perform any repairs required before turning the grass mower on and operating it.

2 - Personal safety

- ✓ **Dress properly** - Do not wear loose clothes or jewelry as they may get stuck in the movable parts of the equipment.
- ✓ Whenever cutting the grass, always wear pants and resistant shoes.
- ✓ **Wear protection equipment. Always wear goggles.** Wearing protection equipment like gloves, shoes, and ear plugs increases your protection and reduces the risk of an accident.
- ✓ Do not operate the equipment barefoot or with sandals.
- ✓ **Do not be self-confident** - Keep both feet on the ground to keep balance.
- ✓ **Beware of what is going on and use common sense when operating the equipment.** Do not use it when you are tired, distracted or under the influence of drugs, alcohol or medicine. A slight distraction may result in a serious injury.
- ✓ **Keep feet and hands away from the cutting area.**
- ✓ Do not leave hands or feet near or under moving parts. With rotary grass mowers, always keep yourself away from discharge opening.
- ✓ Walk; do not run.

Note: According to the Brazilian standard NBR 5410, is mandatory the installation of a residual current device (RCD), when fed by a disarming current not exceeding 30 mA. The function of the Residual Current Device (RCD) is to protect the user against the serious risks of electric shock (consult an electrician).

3 - Use and care

- ✓ Check whether the lawn mower tension is the same of the supply voltage.
- ✓ **Maintain the grass mower in good condition, never exposing it to rain or humidity** - When you are not using the equipment, keep it in a dry place, protected from bad weather. Water and humidity can damage the electric circuits of the engine.

- ✓ If the power supply cord is damaged, it shall be replaced by the manufacturer, authorized agent or qualified technician to prevent risks.
- ✓ **Before using the lawn mower, check whether the cutting blade is fixed.** Visually inspect the blade for damage or dullness. Replace the blade and damaged or worn out screws to maintain balance. In case the blade needs sharpening, sharpen both sides to avoid unbalance.
- ✓ For the safety of the operator and of the equipment, replace worn/damaged parts.
- ✓ **Use the equipment correctly** - Do not use the grass mower for any purpose other than that specified for it.
- ✓ **Take care of your grass mower** - Keep the cutting blade sharp and clean to obtain good and safe performance.
- ✓ With rotary grass mowers, make sure to use spare cutting means of the right type only.
- ✓ **Never put the equipment away with gasoline in the tank.** If necessary, keep the engine running until it turns off due to lack of gasoline.
- ✓ **Keep safety devices in adequate places and in usage conditions.**
- ✓ Do not exceed 15° slope (fifteen degrees) for operation in continuous use and maximum 30° (thirty degrees) for possible operations.
- ✓ Do not tilt the product when turning the motor on unless it has to be tilted to start. In that case, do not tilt more than necessary and only lift the part that is away from the operator. Make sure both hands are in operation position before placing the product back on the floor.
- ✓ Do not turn the machine on its side or upside down, so as to avoid oil entering into the air filter and carburetor.
- ✓ **Do not overuse the equipment.** Use it in the right way and for the purposes described in this manual for better performance and safety while working.
- ✓ **Do not allow people that are not familiarized with the equipment to use it.** The equipment may become dangerous on the hands of people not familiar with its operation.
- ✓ Use the equipment during daylight or under good illumination only.
- ✓ Move transversely to slopes and small elevations; never move up and down.

- ✓ The cutting blade keeps moving after the equipment is switched off. Therefore be aware of that when servicing.
- ✓ Never use a water jet to clean the equipment, as it can damage the electric circuits of the engine. Use a damp cloth and neutral detergent.
- ✓ Recommendations on use, type and maximum length of extension cord to be used (see "Table for the Correct Use of the Extension Cord") (cords follow Standard ABNT NBR NM 60335-1, clause 25.7).

4 - Service

- ✓ According to NR12, item 12.135, "maintenance must only be carried out by qualified, skilled professionals or authorized to do so". Use original parts only. Always call TRAPP Authorized Service Technicians. TRAPP is not responsible for possible accidents caused by the use of spare parts that are not original.

Additional Safety and Operation Instructions

- ✓ Carefully read instructions and get familiar with the controls and proper use of the equipment.
- ✓ Remember that the operator or user is responsible for any accident or damage involving third parties or their property.
- ✓ To mow the grass at the desired height and get optimum performance from the grass mower, use one of the 9 settings.
- ✓ Do not allow grass to build up under the grass mower base.
- ✓ Preserve your equipment. Frequently check if the movable parts are fixed, if any component is damaged or check for any other condition that may affect its optimum operation. Should any problem arise, fix it before using the equipment. Many accidents are caused by lack of proper maintenance.
- ✓ When the grass is very high, cut it in stages using the adjustment system, so as not to overload and burn out the engine.
- ✓ Always be careful with your steps in inclined areas (slopes and small elevations).
- ✓ Be really careful when changing direction on slopes (mountain slopes and small hills).
- ✓ Wear non-skid footwear in inclined areas.
- ✓ Do not mow extremely steep slopes.
- ✓ Pay attention when you turn around and when you pull the mower in your direction.
- ✓ Start the motor with the cutting blade free.
- ✓ Do not start the mower directly on the grass.
- ✓ Wait for the motor to reach the ideal rotation.
- ✓ Switch the motor off by releasing the command key lever, unplug the machine, and wait for the blade to come to a stop:
 - To transport or move the machine;
 - To maintain, clean and inspect the cutting blade;
 - Clear the grass exit from the mower to the grass catcher;
 - To check for damages when a weird object hits it, and to make repairs before switching it on again;
 - When the mower vibrates too much; blade likely to be unbalanced.
- ✓ Switch the lawn mower off and wait for the blade to come to a stop when going through a surface that has no grass, an obstacle, when adjusting the cutting height and before removing the grass catcher.
- ✓ Always keep the mower base grass exit to the grass catcher unobstructed.
- ✓ Neither lift nor carry the mower when the motor is on.
- ✓ Use the equipment according to the instructions in this manual. Take into account the working conditions and the job to be done.
- ✓ Using the equipment for activities not covered in this manual may result in dangerous situations.
- ✓ This grass mower is equipped with a fourcycle explosion motor - It does not use oil mixed with the gasoline.

- ✓ The engine leaves the factory without oil and gasoline.
- ✓ Never operate the mower without protection devices like the deflector or grass catcher.
- ✓ When mowing the grass, keep the power supply cord behind the lawn mower.



Attention!

- ✓ Whenever cleaning or maintaining the grass mower, make sure that the motor is off and that the blade is stopped. The cutting blade keeps rotating for a while after the motor is switched off.
- ✓ Watch out - do not put your hands or feet near or inside the grass mower base.

Double Insulation



Trapp Lawn Mowers are classified as Protection Class II - Double or Reinforced Insulation. Manufacturing follows a series of constructive requirements such as standardized drive keys, cords and motors, flow distances and gap between the energized parts. The materials used meet safety requirements of household appliances and similar products by INMETRO, Ordinance 371. Despite that double insulation, the safety precautions described in this manual shall be followed. Electric equipment constructed with this insulation system do not require the use of a ground wire.

Warning:

The double insulation does not substitute the precautions that have to be taken when using the lawn mower. It is an additional safety feature against accidents that can be caused by an insulation system failure of the lawn mower.

Main Components Gasoline Lawn Mower



1. Lawn mower base
2. Bending handle
3. Motor
4. Start rope
5. Cutting height adjustment rod
6. Rear wheel
7. Cutting blade
8. Grass catcher
9. Accelerator
10. Retractable brake lever
11. Gasoline injector
12. Front wheel
13. Transmission box
14. Recycling deflector (for recycling machines only)
15. Traction drive lever

Main Components Electric Lawn Mower



1. Lawn mower base
2. Bending handle
3. Motor
4. On/Off switch
5. Cutting height adjustment rod
6. Rear wheel
7. Front wheel
8. Cutting blade
9. Grass catcher
10. Recycling deflector (for recycling machines only)

Note: Grass catcher not provided with RC models.

Technical Data

Model	Power	Motor	Voltage (V)	Cutting range (cm)	Accessories			rpm	Tank capacity (liters)	Average consumption (liters/h)	Crankcase capacity (liters)	Type oil
					Grass catcher (liters)	Recycler	Traction					
MB 51E	2500 W	Mon.	127 or 220	51	44	-	-	3600	-	-	-	-
JT 55C	3.75 HP	Gas.	-	51	44	-	●	3000	0.8	1	0.44	20W-50
	5 HP	Gas.	-	51	44	-	●	3000	0.946	1	0.591	20W-50
	6 HP	Gas.	-	51	44	-	●	3000	1.02	1	0.541	5W30 Synthetic
WT 65S	3.75 HP	Gas.	-	51	44	-	-	3000	0.8	1	0.44	20W-50
	5 HP	Gas.	-	51	44	-	-	3000	0.946	1	0.591	20W-50
	6 HP	Gas.	-	51	44	-	-	3000	1.02	1	0.541	5W30 Synthetic
RC 51E	2500 W	Mon.	127 or 220	51	-	●	-	3600	-	-	-	-
RC 55C	6 HP	Gas.	-	51	-	●	●	3000	1.02	1	0.541	5W30 Synthetic
RC 65S	6 HP	Gas.	-	51	-	●	-	3000	1.02	1	0.541	5W30 Synthetic
MR 51E	2500 W	Mon.	127 or 220	51	44	-	-	3600	-	-	-	-
CR 55C	6 HP	Gas.	-	51	44	-	●	3000	1.02	1	0.541	5W30 Synthetic
WR 65S	6 HP	Gas.	-	51	44	-	-	3000	1.02	1	0.541	5W30 Synthetic
RM 70E	2500 W	Mon.	127 or 220	48	-	-	-	3600	-	-	-	-
RM 80E	2500 W	Mon.	127 or 220	48	46	-	-	3600	-	-	-	-
RM 80G	3.75 HP	Gas.	-	48	-	-	-	3000	0.8	1	0.44	20W-50
RM 90G	3.75 HP	Gas.	-	48	46	-	-	3000	0.8	1	0.44	20W-50
RM 500G	5 HP	Gas.	-	48	-	-	-	3000	0.946	1	0,591	20W-50
RM 550G	5 HP	Gas.	-	48	46	-	-	3000	0.946	1	0.591	20W-50
RM 600G	6 HP	Gas.	-	48	-	-	-	3000	1.02	1	0.541	5W30 Synthetic
RM 650G	6 HP	Gas.	-	48	46	-	-	3000	1.02	1	0.541	5W30 Synthetic

Maintenance and Storage

- ✓ To get maximum performance, lubricate the wheels and all points such as pivots with the motor oil every 25 hours.
- ✓ To lubricate the motor, refer to the “Motor Instructions Manual”.
- ✓ Keep all nuts and screws tight to make sure the mower is in usage conditions.
- ✓ Every time grass is mown, remove all the grass from the base, both on the top as in bottom of the mower.

Check the cutting blades for

- ✓ The use of TRAPP original blades.
- ✓ The correct sharpening of the cutting area and for optimum balance.
- ✓ Proper assembly.

Oil change

- ✓ To make the oil change, proceed as described as follows, according to the output of each motor.
- ✓ Lawn mowers with 6 HP motors have the EXI technology and is not necessary to change the motor oil, but only to maintain the level measuring the level by the oil dipstick. The recommended for this motor is the 5W30 oil-synthetic.
- ✓ For the lawn mowers with 3.5 HP, 3.75 HP and 5.00 HP motors the oil change should be done by the top of the motor. Open the motor oil cover and tilt the machine. Recommended for these motors is the 20W50 oil.



Attention!

Drain the oil during the motor is hot, in a suitable container.



Attention!

When draining oil from the upper part of the oil filling tube, the fuel tank must be empty. If not, fuel may leak and cause fire or explosion. To empty the fuel tank, leave the motor running until it stops due to lack of fuel.

Maintenance

- ✓ Repairs to the machine should only be carried out by qualified professional and TRAPP original parts. Always use the services of TRAPP Authorized Service Centers.
- ✓ TRAPP is not responsible for damages caused by the use of non-original parts.

To switch ON and OFF the Lawn Mower

- ✓ Ensure that there is oil in the crankcase and that it is at the correct level.
- ✓ Check whether there is fuel in the tank.
- ✓ Refuel only with regular unleaded gasoline (no additives).
- ✓ If the motor has fuel injector, press 3 times the injector (11) (not necessary if the motor is already warm).
- ✓ Hold the retractable lever of the brake (10) firmly together with the cable.
- ✓ Carefully pull the retractable start rope (4) until you find some resistance, then pull it all the way through. Repeat this operation until the motor starts.
- ✓ Allow the motor to heat up for some minutes.
- ✓ Operate the accelerator lever (9) and start mowing.
- ✓ In order to turn the engine off, just release the retractable brake handle (10).

Notes:

- ✓ The average consumption may vary according to the job requirements and operator.
- ✓ Do not use the injector when the motor is hot, after a stop period.
- ✓ This motor has an automatic acceleration, allowing greater fuel economy.
- ✓ The motor does not respond to speed it up without load (work effort), only increases the rotation when the machine starts to work (you should never, in any case, change the pressure of the original spring throttle).

Front Wheel with Traction System

Some mower models are provided with front wheel drive. Operate the drive system as described below:

- ✓ Keep the motor brake retractable lever in operation position (Fig. 1 and 2).
- ✓ Push the lever forwards until you hear a click. Only then release the lever and the drive system will be started.
- ✓ To disengage the drive system only, release the brake retractable lever approximately 5 cm (2 in). The drive system will not be engaged, but the motor will still operate.

Notes:

- ✓ To stop the mower, release the brake retractable lever approximately 5 cm.
- ✓ To stop the motor, entirely release the motor brake retractable lever.

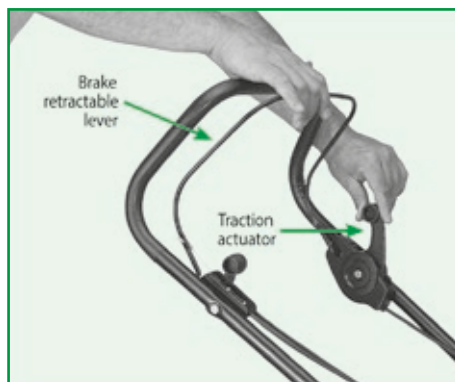


Figure 1

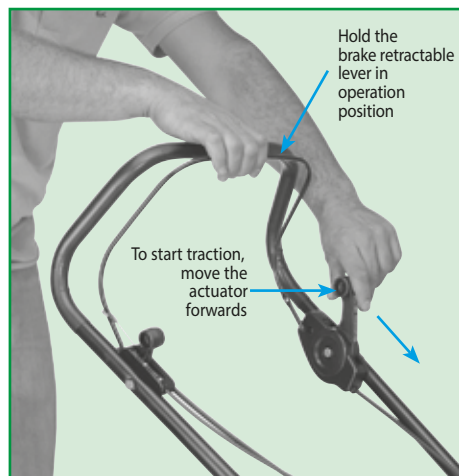


Figure 2



Attention!

For operation safety, the traction system must be immediately disengaged when the retractable lever is released. If the traction system does not disengage properly, do not operate the mower until it is either adjusted or fixed by a TRAPP Authorized Technical Assistant.

How to Remove the Traction Belt



Attention!

Before removing the belt, disconnect the spark plug wire.

- ✓ Remove the belt protection (Fig. 3).
- ✓ Loosen the belt tension screw (Fig. 4).
- ✓ Remove the belt from the front pulley of the transmission unit.
- ✓ To remove the belt from the rear pulley, slide the belt over the blade end (Fig. 5).
- ✓ To assemble the traction belt, invert the previous steps.
- ✓ Adjust the pulley tension by tightening the tension screw.
- ✓ Replace the belt protection (Fig. 3).
- ✓ Before you start mowing the grass, make sure the traction system and the mower will stop properly. If the traction system will not stop, take it to a TRAPP authorized service store.

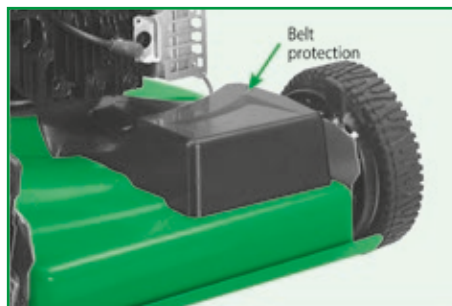


Figure 3

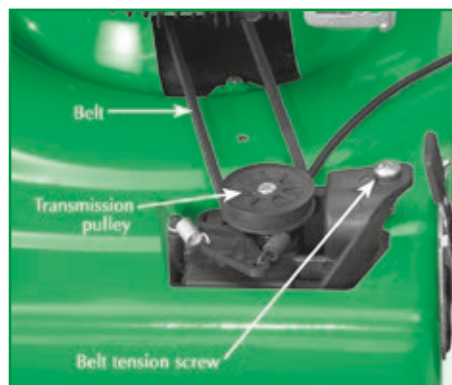


Figure 4

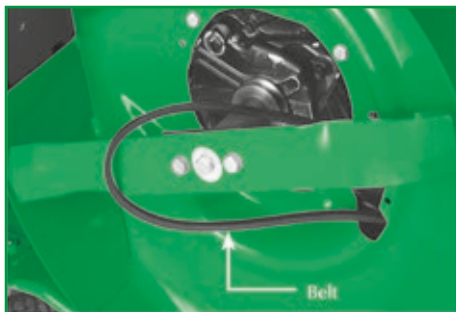


Figure 5

Filling the Tank

- ✓ Avoid using gasoline that has been stored for more than seven days as it causes malfunctioning and decreases the useful life of the engine.
- ✓ Fill the tank carefully not to spill the fuel.
- ✓ Refuel only with regular unleaded gasoline (no additives).
- ✓ Note the capacity of the fuel tank, and the quantity and type of oil of the crankcase (see “Technical Data”).



Attention!

- Be careful: Gasoline is highly flammable.
- ✓ Close the tank, thoroughly tightening the cover to avoid leakage.
 - ✓ Never fill the tank with the motor on.
 - ✓ Switch the motor off before removing the fuel cover.
 - ✓ Do not add gasoline while the motor is hot.

Air Filter



Attention!

All maintenance and cleaning should be made with the equipment switched off and the spark plug wire disconnected.

The air filter shall be always clean for the engine to work perfectly.

Blocking of the air filter due to lack of cleaning causes serious operating problems for the engine, among them loss of power, and damage to the cylinder, piston and piston rings.

Air filter - foam

- ✓ Dip and tighten (do not twist) it in a solution of neutral detergent and water, removing all the dirt.
- ✓ Dry it, rolling and pressing it in a dry cloth (do not twist it).
- ✓ Moisten the filter slightly with clean oil (20W-50), always pressing it to distribute the oil equally, removing the excess.

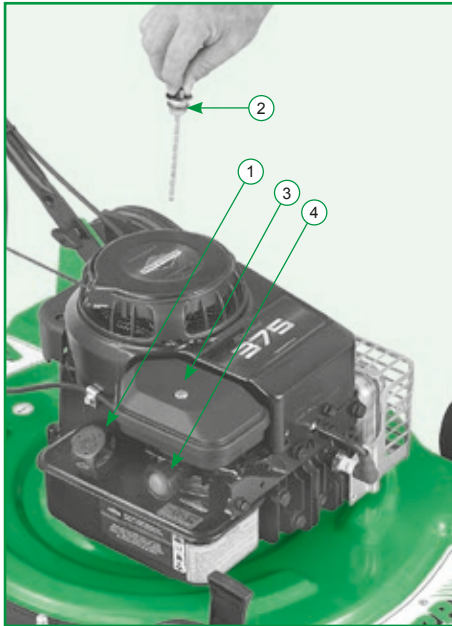
Air filter - paper

- ✓ Pass compressed air from inside to outside the filter or knocking its base lightly against a flat surface.



Attention!

- ✓ Whenever cleaning or maintaining the grass mower, make sure that the motor is off and that the blade is stopped. The cutting blade keeps rotating for a while after the motor is switched off.
- ✓ Disconnect the spark plug wire.
- ✓ Watch out - do not put your hands or feet near or inside the grass mower base.



1. Fuel tank cover
2. Oil gauge rod and location of the crankcase
3. Air filter
4. Fuel injection button



- 5.0 HP and 6.0 HP
1. Air filter
 2. Oil gauge rod and location of the crankcase
 3. Fuel tank cover
 4. Spark plug

Table for the Correct Use of the Extension Cord

Meters	10 m		20 m		30 m		40 m		50 m		60 m		70 m	
Voltage	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V
Power	Gage		Gage		Gage		Gage		Gage		Gage		Gage	
1800 W Mon.	2x2.5	2x2.5	2x2.5	2x2.5	2x4	2x2.5	2x6	2x2.5	2x6	2x2.5	2x8	2x2.5	2x8	2x2.5
2500 W Mon.	2x2.5	2x2.5	2x4	2x2.5	2x6	2x2.5	2x8	2x2.5	2x8	2x2.5	2x8	2x2.5	2x10	2x4

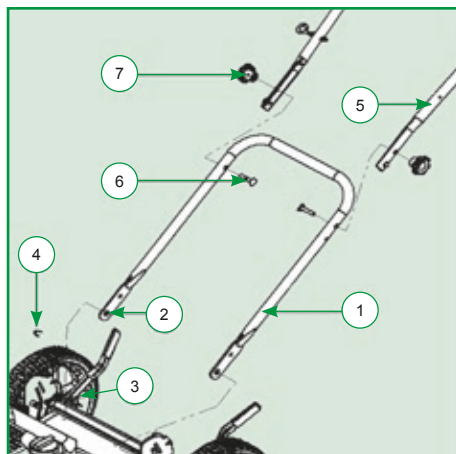
Obs.: If greater length is needed, consult warranty dealer nearest you.

To Switch the Lawn Mower On and Off

- ✓ To prevent the lawn mower from being accidentally started, this machine is provided with a safety system that needs both hands.
- ✓ To switch it on, press the red button (1) and then pull the safety lever (2) at the handle.
- ✓ The motor only works when the safety lever (2) is close to the mower handle, and automatically switches off when the lever is released.



Fixing the Handle to the Base



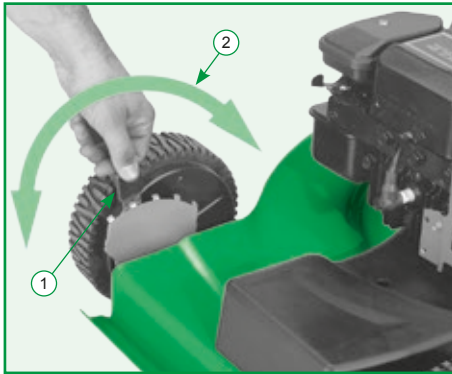
To fix the handle to the base, proceed as follows:

- ✓ Take the lower handle (1) and fit the hole (2) to the support pin (3). Place the locking clamp (4). After that, take the upper handle (5) and place the screw (6). Tighten it with the butterfly nut (7).

Cutting Height Adjustment

The cutting height is adjusted as follows:

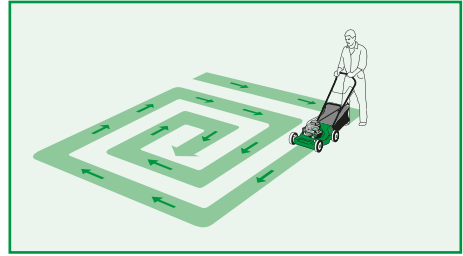
- ✓ Bend the adjustment rod in the direction of the wheel (1) to unlock it. After that, move it either to the right or to the left (2), according to the height you wish.
- ✓ There are 9 positions to mow the grass at the desired height and for the grass mower to move freely.



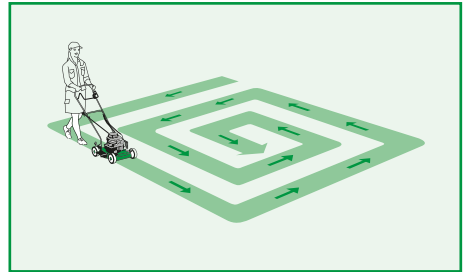
Attention!

When adjusting the cutting height, turn off the motor and check whether the cutting blade is still turning before carrying out the adjustment.

- ✓ To avoid engine overload, select the cutter edge height according to yard condition.
- ✓ For the types of grass used in Brazil, it is recommended to keep them 2 and 3 cm high from soil. If lawn is excessively high, perform 2 or more cutting with different height adjustments. This procedure will help to improve equipment life.
- ✓ According to cutter model (with or without grass-holder, with side outlet), use a cutting sense as shown in the illustrations below.

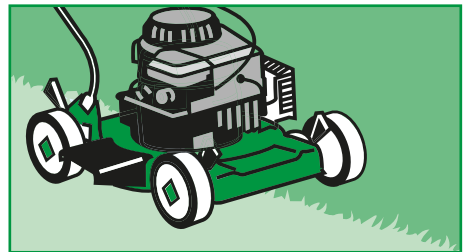


Machines with grass-holder - Clockwise sense.



Machines with grass-holder and side outlet - Anti-clockwise sense.

- ✓ If your lawn is very high, avoid overloading the engine by using only half of cutter cutting range, as shown below.



Installing the Grass Catcher

How to assemble the grass catcher

- ✓ To assemble the grass catcher, lift the rear door, hold the grass catcher handle, place it to operation position (Fig. 6) and lower the rear cover.

Important:

Make sure the hooks on each side of the grass catcher frame are assembled on the rear cover shaft.



Figure 6

How to Recycle

Remove the grass catcher and place the recycling cover as shown in Figure 7.

Note:

The recycling cover is part only of the RC 51E, RC 55C and RC 65S models.



Figure 7

Cutting Blade

Note:

- ✓ To check the balancing of the blade, place a round tube into the hole in the blade and make sure it is balanced, as shown in the following, otherwise, perform balancing by rectifying cutting region until withdrawal material balance the blade again.
- ✓ The cutting blade is made of special steel, induction quenching at the cutting region, allowing greater safety and durability.
- ✓ To achieve a perfect cut, always keep the mower blade sharp. For safety reasons, replace the blade every 2 years, always wearing proper gloves to assemble and disassemble it.
- ✓ If the grass mower is vibrating, turn it off and unplug it. Only then loosen the screw and remove the cutting blade.
- ✓ Frequently inspect the blade for wear and possible damage like fissures. Always keep the screw that secures the blade tight.
- ✓ To check whether the balance is right, place a screw driver in the blade hole and observe the balance (Fig. 8-1). If it is not right, balance it by sharpening the blade until the removal of material leaves it balanced again (Fig. 8-2).

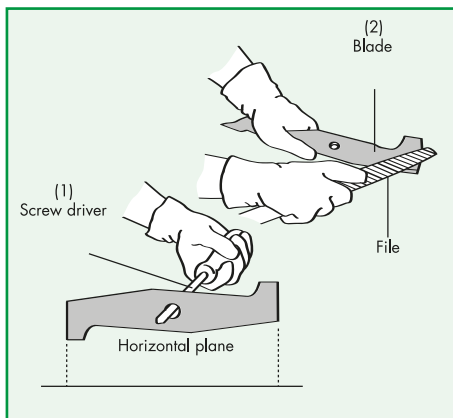


Figura 8

- ✓ If you can not do it, take it to TRAPP Authorized Technical Assistant or change the blade which might be worn.
- ✓ Use TRAPP blades only.
- ✓ Re-install blade onto support disc, respecting cutting direction with motor direction.
- ✓ Frequently check the cutting blade for wear or damage like fissures. Check the screw that secures the blade, always keeping it tight. If the blade hits an object, stop the mower, switch it off, either unplug it or disconnect the spark plug and check whether the blade has been damaged. Damaged parts must be replaced. Always look for TRAPP Authorized Technical Assistance.

How to remove the cutting blade



Attention!

Before removing the blade, unplug the equipment or disconnect the spark plug. The blade has sharp edges; wear gloves or use a cloth to protect your hands.

1. Drain the fuel tank;
2. Raise the right-hand-side of the machine;
3. Use a piece of wood to keep the blade secure;
4. Remove the screw that secures the blade;
5. Check the blade according to the Instructions Manual. Replace worn or damaged blades;
6. Tighten the blade with the original screws;
7. Tighten the screws that secure the cutting blade with a torque of 3 kgf.m.



Attention!

Always keep the screw that secures the blade tight. Loose blade may cause serious accidents.

How to sharpen the blade

Note: Vibration is the result of an unbalanced blade. A damaged blade may cause serious accidents.

1. Sharpen the blade 2 times a year or every 25 hours;
2. Do not sharpen the blade while assembled on the machine. Remove it according to the instructions under "How to remove the cutting blade";
3. Clean the blade with a brush, soap and water. Check for cracks, dents and other damages. Replace the blade if it is worn, warped or damaged;
4. Use a file to Sharpen the blade; make sure to equally sharpen both sides;
5. Make sure the blade is balanced. Use a screwdriver and keep the blade parallel to a horizontal plane, as shown in Figure 8. A balanced blade will remain parallel to the ground. If it is unbalanced, the heavy side will turn to the ground. Sharpen the heavy side until the blade is balanced.

Periodic Maintenance Plan

In the first 5 hours

- Change crankcase oil*

After every 5 hours or daily

- Check the oil level
- General cleaning of equipment

Every 25 hours or annually

- Change crankcase oil*
- Clean the pre-purifier**

Every 100 hours or annually

- Change the engine oil
- Check the muffler and spark arrester
- Replace the oil filter
- Replace the pre-purifier
- Replace the fuel filter
- Clean the air cooling system**

Remember, the equipment must be switched off and sparking plug cable for any maintenance.

** In very dusty places or when particles brought by the air are present, clean more frequently.*

***For of 3.5 HP, 5 HP and 3.75 HP motors, the oil must be changed. For 6.0 HP motor, oil level should be checked and completed if necessary.*

Problems and Solutions

The motor will not start:

1. Move the accelerator lever to **Fast** or **Start**.
2. Make sure the fuel tank is full with clean gasoline. Do not use old gasoline.
3. For cold motor, press the “**Primer**” button 3 times (optional in some models).
4. Make sure the spark plug wire is connected.
5. Too much gasoline in the motor cylinders. Remove and dry the spark plug. Place the control lever to **Slow**. Slowly pull the start rope several times. Place the spark plug and connect the wire. Start the motor.
6. Make sure the brake retractable lever is in operation position.
7. For electric models, make sure they are plugged in.

Poor motor performance:

1. Check the height of the cut. Increase the cut height if the grass is high.
2. Check the lower part of the mower. Clean the grass and debris from the inside of the mower.
3. Check the spark plug wire. Make sure the wire is connected.
4. Clean the motor cooling fin.
5. Check the opening of the spark plug. Gauge the opening of the spark plug allowing a clearance of 0.76 mm.
6. Check the motor air filter; keep it clean.
7. The gasoline is bad. Empty and clean the fuel tank. Fill it up with clean fuel.

Excessive vibration:

1. Remove the blade. Check and balance if necessary. Refer to the instructions in the manual.
2. Check for fissures or dents on the blade. A damaged blade is dangerous and must be replaced.
3. Check the blade securing flange. Replace if damaged.
4. If vibration continues, take the mower to a TRAPP Authorized Technical Assistance.

Grass is not properly collected:

1. Clean the lower part of the mower.
2. Check whether the blade is worn. Remove the blade and sharpen it. For safety reasons, replace the blade every 2 years.
3. Move the accelerator control lever to **Fast**. Check whether the motor speed is correct.

Grass is not cut:

1. Check height adjustment in each wheel. It must be the same for all wheels.
2. Make sure the blade is sharp.
3. Check whether the blade is dented or broken. A damaged blade is dangerous and must be replaced.

Important:

- ✓ Frequently check that the nuts and bolts are tightened.
- ✓ Do not allow grass to build up under the grass mower base.
- ✓ Do not clean the machine with running water, as this may damage the electric circuits of the engine.
- ✓ Always check the cutting blade, ensuring that it is well balanced and firmly attached to the engine shaft.
- ✓ When required, seek TRAPP Technical Assistance.

Tips to Maintain your Lawn Always Beautiful

1. Pick up all kinds of objects from the lawn, such as: stones, roots, pieces of wood, glass or bricks. These objects, besides damaging your lawn mower and making your work difficult, may also cause serious accidents, when thrown in high speed by the cutting blade.
2. Try to eradicate all noxious weeds before mowing the lawn, manually or with chemical products under technical guidance. Avoid cutting them with the lawn mower. Most of these weeds regenerate easily and its superficial cut will not eliminate them. In some cases, mainly in their flowering time, this procedure might even cause its dissemination.
3. Try to know the species of grass you have in your lawn. Density, colour and regeneration capacity are qualities that vary among the several species. So, you may know if you are taking good care of your lawn and in the correct way. Following you will find some characteristics of the main species of grass used in Brazil.

Batatais

Also known as Forquilha (pitchfork) or Mato-Grosso. It is very commonly used. Light-green, strong and slightly piling leaves. It is resistant to drought, high traffic, noxious weeds and diseases. It helps avoiding erosion and filtering water. It is ideal for parks, soccer fields and swimming-pool surroundings.

São Carlos

Also known as Curitibaana or wide grass. It has, smooth pileless leaves. Dark green colour. This grass is good for either sunny or half-shadowed, humid or rocky grounds. It has a good resistance to high traffic, noxious weeds, diseases and frosts. It is ideal for public or home gardens.

St. Agostinho

Also known as English, Imperial or Coastal grass. Its origin is the Brazilian coastland. Medium-sized width and length, smooth and pileless, light green colour. It is resistant to drought, frosts, noxious weeds and diseases. It may be used either in sunny or half-shadowed grounds. It is also suitable for salty and

sandy grounds. Ideal for home gardens, country or seaside house gardens and industrial areas.

Silky Grass

Also known as Bermudas. It is highly resistant to drought, and is indicated for banks and rocky grounds. Rapid growth, blueish-green leaves. Perfect for sunny places, but may be also used in half-shadowed areas. Ideal for soccer and golf fields, school yards, industrial areas, public squares.

Zoysia

Also known Japanese or Korean grass. Narrow and grey-green leaves. Grows slowly. It is not too demanding for soil fertility. Resistant to light traffic. Perfect for sunny places, but may be also used in half-shadowed areas. Good for seaside grounds. Ideal for home gardens, swimming-pool surroundings and sun-bath areas, and also among stones.

Italian Grass

Also known as black grass. It has fine and darkgreen leaves. Although it is not a specific kind of grass (belonging to the lilacea and not to the grama grass family) it is much used as bedding in half or totally shadowed areas, and also for flower-bed borders and declivities.

Cut

4. A careful cut is essential. The first cut should be done as soon as the grass is rooted, in order to force its growth and horizontal expansion. After that, cut it each time it surpasses 5 to 7 cm height. Anyway, in warmer seasons, the higher the grass is, the stronger it will be, once that it can better keep the soil humidity. But do not exagorate, or it will loose its uniformity and beauty.
5. Do not cut the grass when it is too wide, avoiding gaps and burnt aspect. On the other hand, frequent cuts tend to weaken the nutritious reserves of the grass, being more susceptible to noxious weeds and diseases.

6. Keep the cutting blades always sharp, avoiding the grass to be thrashed and not cut. Blunt blade cutting favours diseases attack, sometimes of difficult control, leaving the grass with an irregular and brown aspect.
7. Another care that should be taken during lawn mowing is the cutting direction, that should be alternated, avoiding soil compactation. Soil compactation reduces the oxygen available for the roots and hampers its normal growth. In some cases, it may ruin the grass. For instance, if this time you mow the lawn in North-South direction, the next one should be East-West direction, and so on.
8. What should be done with the straw: leave it on the lawn or take it away? By one way, as it decays, it renders back to the soil the nutrients previously extracted from it. On the other hand, gathering the straw provides more aeration and luminosity to the soil (which are necessary for the development of the lawn) and the temperature and humidity are lower, thus reducing the risks of diseases, and even improving its aspect. With TRAPP grass catcher simplified installation system, you may choose the best option for you.
9. Avoid mowing the lawn early in the morning, when there is still a lot of dew on it. Besides facilitating the appearance of diseases, it is also for safety reasons.
10. As a final touch, you may also beautify your garden alternating the height of the grass in different strips. TRAPP lawn mower's easy and quick regulating system allows you to change the cutting height without the need of tools. The final visual effect is the same as we usually see in soccer fields, i.e., stripes or checkered designs in different green tones.

Recommendations for Good Recycling

For optimal performance of the recycling machine when cutting the grass, please observe the following:

- ✓ Always cut the grass when it is dry.
- ✓ Ideally, the grass should be 11 cm high, allowing a right cut and perfect recycling.
- ✓ If the grass is higher than 11 cm, cut it twice.
- ✓ Adjust the height so that just 1/3 of the grass is cut and recycled.

Care to be Taken with the Recycling Machine

- ✓ The cutting blade must always be sharp.
- ✓ After use, clean the mower. Grass and other debris inside the machine can impair the good performance of the machine and incorrectly cut the grass.

Symbols Marked on Trapp Lawn Mower



Attention.



Read instruction manual thoroughly before operating lawn mower.



Keep a 15 meter distance from people and animals while operating equipment.



Keep proper distance to avoid foot contact with deck.



Wear eye protection.



Disconnect spark plug wire before handling the cutting blade.



Beware of sharp blades.



Keep hands away from cutting blade.



Double isolation class II.



Do not use the equipment in the rain.



Unplug product if power supply cord is damaged and before maintenance.

Warranty Term

Metalúrgica TRAPP Ltda. warrants this product to be free from manufacturing defects for **12 (twelve) months** from the purchase date on the Invoice.

The legal warranty is included in the warranty term stated in the previous paragraph, which is divided as follows:

- ✓ **The first 3 (three) months - legal warranty;**
- ✓ **The following 9 (nine) months - special warranty** offered by Metalúrgica TRAPP Ltda.
- ✓ **Gearbox Warranty:**
6 (six) month from the date of purchase.

The legal and/or special warranty covers:

- ✓ Manufacturing defects such as assembly error, material failure and respective labor to fix the problem, short circuit on spiral or between phases, rotor failure, after Metalúrgica Trapp Ltda. technicians or accredited technicians attest the condition.

Notes:

- ✓ All parts proven to be defective will be replaced for free. The product, however, will not be exchanged.
- ✓ The purchaser will be responsible for packaging and transportation expenses to TRAPP nearest Assistance Shop.
- ✓ This warranty will only apply if product invoice is presented.
- ✓ This product is subject to technical specification changes without previous notice.

The legal/special warranty does not cover:

- ✓ Defects caused by improper use such as lack of lubrication (lack of oil), addition of mixtures to gasoline or oil, excess of oil in crankcase, broken shaft, overload, lack of phases, voltage out of specification, capacitors, bearings, loss of parts, broken or dented parts due to careless transportation, storage, coupling or motor energization, normal preventive maintenance such as: motor and actuation device adjustment.
- ✓ Parts such as spark plugs, lubricants, joints in general, broken or bent crankshaft, fuel filter, air filter and retainers are exempt from warranty.
- ✓ Damages due to accidents, improper use, negligence, ignorance or noncompliance with the instructions in the Instructions Manual. Also, the warranty does not apply if there are signs of product having been adjusted or fixed by people not authorized by Metalúrgica TRAPP Ltda., if the product has been exposed to humidity, weather, saline air, etc., or if parts have naturally worn.

Notes:

- ✓ Always use original parts and look for TRAPP Authorized Technical Assistance.
- ✓ For your convenience, always keep the Instructions Manual and the Invoice at hand.

ATTENTION!

USE
TRAPP original parts
 and professional services of
TRAPP Technical Authorized Assistance.

TRAPP does not undertake responsibility for eventual damages caused to the equipment, neither for accidents that may occur due to use of non-original parts.

Notas / Notas / Notes

ATENÇÃO!

UTILIZE

**PEÇAS
ORIGINAIS.**

A TRAPP não se responsabiliza por eventuais danos causados ao equipamento ou acidentes, que venham a ocorrer pela utilização de peças não originais.

ATENÇÃO!

UTILIZE

**PEÇAS
ORIGINAIS.**

A TRAPP não se responsabiliza por eventuais danos causados ao equipamento ou acidentes, que venham a ocorrer pela utilização de peças não originais.

ATENÇÃO!

UTILIZE

**PEÇAS
ORIGINAIS.**

A TRAPP não se responsabiliza por eventuais danos causados ao equipamento ou acidentes, que venham a ocorrer pela utilização de peças não originais.



METALÚRGICA TRAPP LTDA.

Av. Prof. Waldemar Grubba, 4545 - Cx.P. 106
89256-502 Jaraguá do Sul - SC - Brasil

Tel.: +55 47 3371-0088 - +55 47 2107-8800

Fax: +55 47 3371-1997

www.trapp.com.br - trapp@trapp.com.br

© Copyright by Metalúrgica TRAPP Ltda.

Proibida a reprodução total ou parcial desde manual.
Os infratores serão processados na forma da lei.

*Prohibida la reproducción total o parcial de este manual.
Los infractores serán sometidos a proceso judicial bajo la ley.*

Total or partial reproduction of this manual is forbidden.
Infringers will be prosecuted accordingly.

Serviço de Atendimento ao Consumidor
Servicio de Tratamiento al Cliente
Customer Service

Fone: +55 47 3371-0088 - +55 47 2107-8800

Webmail: trapp@trapp.com.br

Website: www.trapp.com.br

(Fale com TRAPP - *Contacte TRAPP* - Contact TRAPP)